

# SILVERCREST®



[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

PDF online

## PANINI MAKER SPM 2000 D2

(HR)

### TOSTER ZA SENDVIČE

Upute za upotrebu

(BG)

### КОНТАКТЕН ГРИЛ

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

### PANINIGRILL

Bedienungsanleitung

(RO)

### GRĂTAR PANINI

Instrucțiuni de utilizare

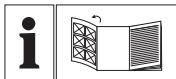
(GR) (CY)

### ΨΗΣΤΙΕΡΑ

Οδηγίες χρήσης

(HR) (RO) (BG) (GR)

IAN 282244



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RO)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигураните и след това се запознайте с всички функции на уреда.

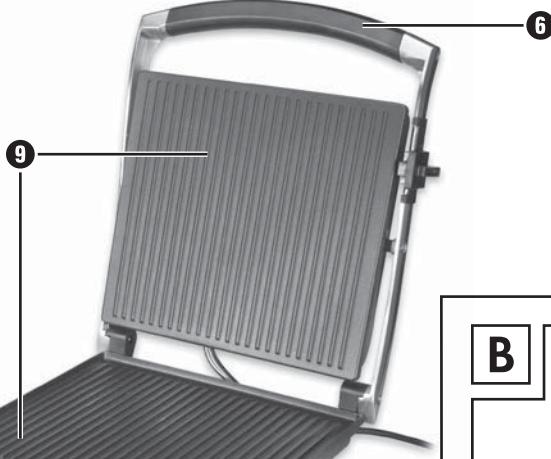
(GR) (CY)

Πριν ζεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

		Stranica	1
HR	Upute za upotrebu		
RO	Instructiuni de utilizare	Pagina	19
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	37
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	57
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	75

**A****B**

## Sadržaj

<b>Uvod .....</b>	<b>2</b>
Informacije o ovim uputama za rukovanje .....	2
Autorsko pravo .....	2
Namjenska uporaba .....	2
Upozorenja .....	2
<b>Sigurnost.....</b>	<b>3</b>
Opće sigurnosne napomene .....	3
<b>Upravljački elementi .....</b>	<b>7</b>
<b>Raspakiranje i priključivanje .....</b>	<b>7</b>
Sigurnosne napomene .....	7
Opseg isporuke i provjera transporta.....	8
Raspakiranje.....	8
Zbrinjavanje ambalaže .....	8
<b>Rukovanje i rad .....</b>	<b>9</b>
Prije prve uporabe .....	9
Rukovanje.....	9
<b>Savjeti i trikovi .....</b>	<b>11</b>
<b>Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>11</b>
Sigurnosne napomene .....	11
<b>Čuvanje .....</b>	<b>12</b>
<b>Recepti.....</b>	<b>13</b>
<b>Skladištenje/Zbrinjavanje.....</b>	<b>15</b>
Skladištenje.....	15
Zbrinjavanje uređaja .....	15
<b>Prilog.....</b>	<b>16</b>
Tehnički podaci .....	16
<b>Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH.....</b>	<b>16</b>
Servis .....	17
Uvoznik .....	18

## Uvod

### Informacije o ovim uputama za rukovanje

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja.

Time ste se odlučili za visokovrijedan proizvod. Upute za rukovanje predstavljaju sastavni dio ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim pripadajućim uputama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama priložite i predajte i svu dokumentaciju.

## Autorsko pravo

Ova je dokumentacija zaštićena autorskim pravima.

Svako umnožavanje odnosno svako naknadno tiskanje, čak i djelomično, kao i reprodukcija slika, makar i u promijenjenom stanju, dozvoljeni su isključivo uz pismeno odobrenje proizvođača.

## Namjenska uporaba

Roštilj za panini peciva namijenjen je za prženje malih žemlji ili sendviča ili za roštiljanje drugih namirnica. Svaki drugi način uporabe i svaka uporaba koja prelazi navedene okvire smatra se nenamjenskom. Uređaj nije predviđen za uporabu u gospodarskim ili industrijskim područjima. Ovaj je uređaj namijenjen isključivo za uporabu u privatnim domaćinstvima.

Potraživanja svake vrste zbog oštećenja nastalih uslijed nenamjenske uporabe, nestručno izvedenih popravaka, nedopuštenih preinaka uređaja ili korištenja nedozvoljenih zamjenskih dijelova su isključena. Rizik nosi isključivo korisnik uređaja.

## Upozorenja

U ovim uputama za rukovanje korištena su sljedeća upozorenja:

### OPASNOST

**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava prijeteću opasnu situaciju.**

Ukoliko ne izbjegnete opasnu situaciju, to može dovesti do smrti ili do teških ozljeda.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli opasnost od smrtnog slučaja ili teških ozljeda osoba.

**UPOZORENJE**

**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava moguću opasnu situaciju.**

Ukoliko ne izbjegnete opasnu situaciju, to može dovesti do ozljeda.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju, kako biste izbjegli ozljede osoba.

**POZOR**

**Upozorenje ovog stupnja opasnosti označava mogućnost oštećenja imovine.**

Ukoliko ne izbjegnete dotičnu situaciju, to može dovesti do oštećenja predmeta.

- Slijedite naputke navedene u ovom upozorenju kako biste izbjegli oštećenje predmeta.

**NAPOMENA**

- Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.

## Sigurnost

U ovom poglavlju možete pronaći važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem.

Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nestručna uporaba može uzrokovati ozljede i oštećenja imovine.

### Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uredaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Oštećene mrežne utikače ili kablove neizostavno dajte na popravak ovlaštenim stručnjacima ili servisu za kupce, kako biste izbjegli nastanak opasnosti.

- Djeca od navršenih 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja uredaj smiju koristiti ako su pod nadzorom, ili ako su primile i razumjele upute o uporabi uređaja, kao i opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smiju obavljati djeca ukoliko nisu navršila 8 godina starosti i ako nisu pod nadzorom.
- Djecu mlađu od 8 godina treba držati podalje od uređaja i priključnog voda.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo autorizirana stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno izvedeni popravci mogu dovesti do opasnosti za korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Tijekom jamstvenog razdoblja uređaj smiju popravljati samo službe koje je ovlastio proizvođač. U protivnom se u slučaju kvarova gube jamstvena prava.
- Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo originalnim rezervnim dijelovima. Samo kod takvih dijelova je zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.
- Mrežne vodove zaštite od kontakta s vrućim dijelovima uređaja. Uređaj nikada ne koristite u blizini otvorenog plamena, vruće ploče štednjaka ili pećnice.
- Uređaj nakon rada ostavite da se dobro ohladi, prije nego što ga krenete čistiti! Opasnost od opeklina!
- Uređaj po mogućnosti postavite u blizini utičnice. Pobrinite se za to da mrežni utikač u slučaju opasnosti bude brzo dostupan, te da se nitko ne može spotaknuti preko kabela.
- Pobrinite se da uređaj sigurno stoji na podlozi.



## **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

- Uredaj priključite isključivo na propisno instaliranu i uzemljenu mrežnu utičnicu. Mrežni napon mora odgovarati navodima napisanim na tipskoj ploči uređaja.
- Priključne vodove, odnosno uređaje koji ne funkcioniraju besprijekorno ili koji su oštećeni, obavezno treba zamijeniti ili ih mora popraviti servis za kupce.
- Uredaj ne izlažite kiši i ne koristite ga u vlažnom ili mokrom okruženju.
- Obratite pažnju na to da mrežni kabel za vrijeme rada uređaja nikada ne bude mokar ili vlažan.
- Uredaj nikada ne zaronite u vodu ili u druge tekućine! Moglo bi doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara, kada za vrijeme rada uređaja tekućina dospije na dijelove, koji se nalaze pod naponom.
- Mrežni kabel uvijek uhvatite za utikač. Nikada ne povlačite za sam kabel, a mrežni kabel nikada ne dodirujte mokrim rukama, jer to može izazvati kratki spoj ili strujni udar.
- Uredaj niti elemente namještaja ili sl. ne stavlјajte na mrežni kabel i obratite pažnju na to da se kabel ne ukliješti.
- Ne smijete otvarati kućište uređaja, popravljati uređaj ili ga modificirati. Kada je kućište otvoreno ili u slučaju preinaka na vlastitu ruku, postoji opasnost po život uslijed strujnog udara, i gubi se pravo na jamstvo.
- **⚠️ Oprez ⚡️ Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda !

**⚠ OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**

- ▶ Zaštitite uređaj od kapanja ili prskanja vode. Zbog toga ne postavljajte predmete napunjene vodom (npr. vase za cvijeće) na uređaj ili pokraj njega.
- ▶ Prilikom svakog prekida, kao i nakon završetka uporabe i prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.

**⚠ OPASNOST OD OPEKLINA!**

Pozor! Vruća površina!

- ▶ Površina uređaja za vrijeme rada može postati vrlo vruća. Uredaj tada dirajte samo za crni dio ručke.

**⚠ POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!**

- ▶ Ne koristite vanjski uklopni sat ili posebne daljinske sustave za upravljanje uređajem.
- ▶ Uredaj za vrijeme rada nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- ▶ Pazite da uređaj, mrežni kabel ili mrežni utikač ne dođu u dodir s izvorima topline kao što su ploče štednjaka ili otvoreni plamen.
- ▶ Ne koristite ugljen niti slične vrste goriva za pogon ovog uređaja!
- ▶ Sloj protiv lijepljenja zaštitite tako da ne koristite metalni pribor poput noževa, vilica, i sl. Ako se ošteti sloj protiv lijepljenja, prestanite upotrebljavati uređaj.
- ▶ Uredaj koristite isključivo s isporučenom originalnom opremom.

## Upravljački elementi

Slika A:

- ① crvena kontrolna lampica „Power“
- ② Regulator stupnja zagrijavanja
- ③ Mrežni kabel s mrežnim utikačem
- ④ Sigurnosni zatvarač
- ⑤ zelena kontrolna lampica „Ready“
- ⑥ Ručka
- ⑦ Zdjela za prihvatanje masnoće
- ⑧ Otvor za otjecanje masnoće
- ⑨ Ploče za zagrijavanje

Slika B:

- ⑩ Strugalica za čišćenje

## Raspakiranje i priključivanje

### Sigurnosne napomene

#### UPOZORENJE

**Prilikom puštanja uređaja u rad može doći do ugrožavanja zdravlja i do nastanka predmetne štete!**

Obratite pažnju na sljedeće sigurnosne napomene, kako biste izbjegli moguće opasnosti:

- ▶ Ambalaža se ne smije koristiti za igranje. Postoji opasnost od gušenja.
- ▶ Obratite pažnju na napomene za električni priključak uređaja kako biste izbjegli oštećenja.

## Opseg isporuke i provjera transporta

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama (vidi isključnu stranicu):

- Toster za sendviče
- Zdjela za prihvatanje masnoće
- Strugalica za čišćenje
- Upute za rukovanje

### NAPOMENA

- ▶ Provjerite cijelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje Servis).

## Raspakiranje

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za rukovanje izvadite iz kartona.
- ◆ Odstranite svu ambalažu.

## Zbrinjavanje ambalaže

Ambalažu štiti uređaj od transportnih oštećenja. Materijali pakiranja su izabrani prema ekološkim aspektima i aspektima zbrinjavanja i stoga mogu biti reciklirani.



Povrat ambalaže u kružni tok materijala štedi sirovine te smanjuje nakupljanje otpada. Ambalažu koja Vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.

### NAPOMENA

- ▶ Po mogućnosti sačuvavajte originalno pakiranje uređaja za vrijeme trajanja jamstvenog roka, kako biste uređaj u slučaju korištenja prava na jamstvo mogli uredno zapakirati.

## Rukovanje i rad

U ovom poglavlju možete pronaći važne napomene za posluživanje i rad uređaja.

### Prije prve uporabe

- ◆ Očistite sve dijelove opreme na način opisan u poglavlju „Čišćenje“, kako biste odstranili eventualno prisutne ostatke preostale od proizvodnje.
- ◆ Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu.
- ◆ Uređaj postavite u skladu sa sigurnosnim napomenama.
- ◆ Otvorite sigurnosni zatvarač **④** tako što ćete pomični prekidač pomaknuti iz položaja  u položaj .
- ◆ Uređaj još jednom očistite vlažnom krpom na način opisan pod „Čišćenje i održavanje“.
- ◆ Zatvorite uređaj.
- ◆ Utaknite utikač mrežnog kabela **③** u uredno priključenu i uzemljenu mrežnu utičnicu, čiji napon odgovara vrijednosti navedenoj u poglavlju „Tehnički podaci“. Ostavite uređaj da se zagrijava približno 5 minuta na maksimalnoj podešenoj temperaturi tako što ćete regulator stupnja zagrijavanja **②** okrenuti u desnu stranu do kraja.

#### NAPOMENA

- Kod prvog zagrijavanja uređaja uslijed postojanja naslaga preostalih prilikom izrade uređaja može doći do laganih dimljenja i pojave mirisa. To je sasvim normalna i potpuno bezopasna pojava. Osigurajte dostatno prozračivanje, primjerice otvorite prozor.
- ◆ Nakon zagrijavanja izvucite mrežni utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se ohladi.
- ◆ Uređaj još jednom očistite vlažnom krpom.

## Rukovanje

- ◆ Zatvorite poklopac uređaja na ručki **⑥**.
- ◆ Gurnite zdjelu za prihvrat masnoće **⑦** u uređaj.
- ◆ Mrežni utikač ponovo utaknite u mrežnu utičnicu. Mrežni utikač ponovo utaknite u mrežnu utičnicu. Zelena kontrolna lampica „Ready“ **⑤** svijetlit će kada je regulator stupnja zagrijavanja **②** postavljen u položaj „MIN“ ili manje.
- ◆ Podesite željeni stupanj na regulatoru stupnja zagrijavanja **②**. Zelena kontrolna lampica „Ready“ **⑤** se gasi, a crvena kontrolna lampica „Power“ **①** počinje svijetliti. Čim se dostigne podešeni stupanj zagrijavanja, gasi se crvena kontrolna lampica „Power“ **①** i zelena kontrolna lampica „Ready“ **⑤** se ponovno pali.

## NAPOMENA

Zelena kontrolna lampica „Ready“ ⑤ svijetlit će i kada je regulator stupnja zagrijavanja ② postavljen u položaj „MIN“ ili manje. Čim regulator stupnja zagrijavanja ② postavite u željeni položaj, gasi se zelena kontrolna lampica „Ready“ ⑤, sve dok se ne dostigne podešena temperatura.

## NAPOMENA

Zelena kontrolna lampica „Ready“ ⑤ se povremeno može ugasiti, pri čemu crvena kontrolna lampica „Power“ ① opet počinje svijetliti.

To znači da je podešena temperatura pala ispod granične vrijednosti i da se uređaj ponovno zagrijava.

- ◆ Otvorite poklopac uređaja i na donju ploču za zagrijavanje ⑨ stavite namirnice koje želite pržiti/roštiljati.
- ◆ Zatvorite poklopac uređaja na ručki ⑥.
- ◆ Zbog pokretno smještene gornje ploče za zagrijavanje ⑨, ona će uvijek biti paralelna u odnosu na donju ploču za zagrijavanje ⑨, čak i kada pripremate deblje namirnice. Na taj način možete postići optimalan rezultat roštiljanja.
- ◆ Nakon nekog vremena provjerite tamnjenje roštiljanih namirnica. U tu svrhu otvorite poklopac uređaja na ručki ⑥.

## NAPOMENA

Počnite kratkim razdobljima roštiljanja i povećavajte ih, sve dok ne pronađete pravo trajanje.

- ◆ Ako ste zadovoljni tamnjenjem, izvadite namirnice.

## POZOR

### Oštećenje uređaja!

- Ne koristite šiljate ili oštре predmete za vađenje roštiljanih namirnica. Takvi predmeti bi mogli oštetiti površine ploča za zagrijavanje ⑨!
- ◆ Okrenite regulator stupnja zagrijavanja ② do lijevog graničnika i izvucite utikač iz mrežne utičnice.

## POZOR

- Uvijek izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice, kada uređaj ne koristite. Nije dovoljno samo regulator stupnja zagrijavanja ② okrenuti uljevo do graničnika!

## Savjeti i trikovi

- Da biste meso učinili mekšim i ubrzali roštiljanje, možete ga prethodno marinirati. Kao podloga za to su prikladni primjerice kiselo vrhnje, crno vino, ocat, mlaćenica ili svježi sok papaje ili ananasa. Prema ukusu dodajte začinsko bilje ili začine. Ne dodajte sol, jer ona iz mesa izvlači vodu i meso postaje tvrde. Mesu umetnite u marinadu tako, da bude potpuno pokriveno i zatvorite posudu. Mesu najbolje ostavite u marinadi preko noći.
- Ploče za zagrijavanje ❾ obložene su slojem protiv lijepljenja, zbog toga dodatna masnoća nije potrebna. Ukoliko ipak želite koristiti masnoću, obratite pažnju na to da masnoća/ulje bude prikladna za prženje, primjerice ulje uljane repice.
- Ako niste sigurni jesu li namirnice i u unutrašnjosti već gotove, koristite toplo mjer za meso.

## Čišćenje i održavanje

### Sigurnosne napomene

#### **UPOZORENJE! OPASNOST PO ŽIVOT USLIJED STRUJNOG UDARA!**

#### **Prilikom čišćenja uređaja može doći do ozljeda!**

Obratite pažnju na sljedeće sigurnosne napomene, kako biste izbjegli moguće opasnosti:

- ▶ Prije čišćenja izvucite mrežni utikač i pričekajte, da se uređaj u potpunosti ohladi. Opasnost od ozljeda!
- ▶ Uredaj nikada ne čistite pod mlazom tekuće vode i nikada ga ne uranjajte u vodu. Time biste mogli nepopravljivo oštetiti uređaj!

## POZOR

### Oštećenje uređaja!

- Osigurajte da prilikom čišćenja ne dođe do prodiranja tekućine u unutrašnjost uređaja, kako biste izbjegli nepopravljiva oštećenja uređaja.
- Za čišćenje površina ne koristite agresivna abrazivna ili kemijska sredstva, niti šiljate ili oštре predmete.
- Provucite strugač za čišćenje ⑩, nakon što su se ploče za zagrijavanje ⑨ ohladile, preko ploča za zagrijavanje ⑨, kako biste sakupili masnoću i naslage te ih tako lakše odstranili.
- Ploče za zagrijavanje ⑨ prebrišite vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa. Za čišćenje ne koristite agresivna sredstva, grube spužve ili šiljate predmete kako ne biste uništili sloj protiv lijepljenja.
- Kod jako zapečenih naslaga postavite mokru krpu za pranje posuđa na zapečene naslage kako bi ih omekšali.

Za čišćenje vanjskih površina uređaja dovoljna je vlažna krpa.

Obratite pažnju na to da prije ponovne uporabe uređaja svi dijelovi budu potpuno suhi.

Prebrišite strugač za čišćenje ⑩ vlažnom krpom. U slučaju tvrdokornih onečišćenja, na krpu dodajte blago sredstvo za pranje posuđa.

## Čuvanje

Očišćeni uređaj čuvajte na suhom mjestu.

Zatvorite sigurnosni zatvarač ④.

Namotajte mrežni kabel ③ oko namatača za kabel na donjoj strani uređaja.

Uređaj možete postaviti okomito uz uštedu prostora.

## Recepti

Panini je topli sendvič pripravljen od svježeg bijelog kruha. Svježe se prži i zatim poslužuje.

### Panini sa špinatom i sirom

250 g lista špinata

1 luk

1 češanj češnjaka

1 jušna žlica ulja

2 male žlice limunovog soka

1 prstohvat soli (i papra)

4 kriške tosta/bijelog kruha

40 g maslaca sa začinskim biljem

75 g Mozzarellu

20 g pinjola

- ◆ Proberite listove špinata i operite ih.
- ◆ Luk i češanj češnjaka ogulite i fino isjeckajte, pa staklasto popirjajte u vrućem ulju. Dodajte špinat. Začinite limunovim sokom, solju i paprom.
- ◆ Tost premažite maslacem sa začinskim biljem.
- ◆ Mozzarellu narežite na ploške i zajedno s ocijedenim špinatom rasporedite na dvije ploške tosta. Pospite pinjolima.
- ◆ Panini sendviče prekrijte drugom kriškom tosta.
- ◆ Panini sendviče pažljivo postaviti u roštilj za panini peciva unaprijed zagrijan na srednji stupanj zagrijavanja i zatvoriti poklopac.
- ◆ Pričekajte da panini sendvići poprime zlatno žutu boju. Zatim ih izvadite iz uređaja.

## Panini sendviči s pilećim prsima

400 g fileta pilećih prsa  
20 g maslaca  
Papar, sol, mljevena paprika  
120 g slanine narezane na trake  
6 kriški bijelog kruha/tosta  
3 jušne žlice umaka za salatu (jogurta)  
30 g salate kristalke  
2 rajčice  
1 avokado  
1 mala žličica limunovog soka  
50 g krastavca za salatu

- ◆ Filet pilećih prsa nakratko isperite pod mlazom vode i osušite kuhinjskim papirom. U obloženoj tavi zagrijte maslac i filete pilećih prsa dobro zapecite s obje strane. Štednjak vratite na srednju temperaturu i filete pilećih prsa pržite dalje približno 10 minuta. Nakon prženja začinite solju, paprom i paprikom, izvadite iz tave i stavite na stranu.
- ◆ Masnoću u tavi još jednom zagrijte i trake slanine hrskavo popržite na preostaloj masnoći.
- ◆ Na 3 kriške tosta/bijelog kruha rasporedite umak za salatu/jogurt, salatu; rajčicu narežite na ploške, začinите i takođe dodajte na kriške.
- ◆ Filete pilećih prsa razrežite po dužini i stavite na rajčice.
- ◆ Trake slanine stavite na filete pilećih prsa.
- ◆ Avokado po dužini zarežite uokolo i kružnim pokretom odvojite od koštice. Ogulite avokado narežite na ploške. Na avokado nakapajte limunov sok, kako ne bi potamnio. Ploške stavite na panini sendviče.
- ◆ Krastavac narežite na ploške i postavite na avokado.
- ◆ Panini sendviče prekrijte drugom kriškom tosta.
- ◆ Panini sendviče pažljivo postaviti u roštilj za panini peciva unaprjed zagrijan na srednji stupanj zagrijavanja i zatvoriti poklopac.
- ◆ Pričekajte da panini sendviči poprime zlatno žutu boju, pa ih zatim pažljivo izvadite iz roštilja.

## **Baguette sa senfom**

1 baguette  
1 češnjičnjaka  
50 g krastavaca u senfu  
40 g ovčjeg sira  
1 jušna žlica ljučog senfa  
2 jušne žlice slatkog senfa  
50 g maslaca  
2 jušne žlice vlasca  
sol, papar

- ◆ Baguette poprečno zarežite u razmacima od približno 2-3 centimetara, ali pritom nemojte prerezati baguette.
- ◆ Ogulite češnjak i zgnječite ga, krastavce nasjeckajte na sitne kockice i naribajte sir.
- ◆ Ljuti i slatki senf pomiješajte s omekšalim maslacem, češnjakom, krastavcima, sirom i vlascem i po ukusu dodajte sol i papar.
- ◆ Otvore u baguettu napunite mješavinom maslaca i senfa, pa baguette umotajte u aluminijisku foliju.
- ◆ Baguette pažljivo postaviti u roštilj za panini peciva unaprijed zagrijan na srednji stupanj zagrijavanja i zatvoriti poklopac. Baguette bi trebao biti zlatno-žute boje.

## **Skladištenje/Zbrinjavanje**

### **Skladištenje**

Ukoliko uređaj duže vrijeme ne koristite, čuvajte ga na čistom i suhom mjestu zaštićenom od izravnog sunčevog zračenja. Pritom okomito postavljanje služi za čuvanje uz ušetu prostora.

### **Zbrinjavanje uređaja**



**Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom.  
Ovaj proizvod podliježe europskoj smjernici 2012/19/EU-WEEE  
(Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Uređaj zbrinjite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje ili preko Vaše komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe обратите se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

## Prilog

### Tehnički podaci

Roštilj za panini peciva	
Napajanje	220 - 240 V ~   50 Hz
Snaga uređaja	2000 W
Razred zaštite	I
Radna temperatura	+15 do +40 °C
Vлага (bez kondenzacije)	5 do 75 %
	Svi dijelovi ovog uređaja, koji dolaze u dodir s namirnicama, ne djeluju negativno na namirnice.

### Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamjeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predočiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

### Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

## Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provijeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pećenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zloporabe, nemamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

## Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojавio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

## Servis



**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 282244

## Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

### Proizvodač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
NJEMACKA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Cuprins

<b>Introducere .....</b>	<b>20</b>
Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare .....	20
Dreptul de autor .....	20
Utilizarea conform destinației .....	20
Avertizări .....	20
<b>Siguranța .....</b>	<b>21</b>
Indicații de bază privind siguranța .....	21
<b>Elemente de operare .....</b>	<b>25</b>
<b>Dezambalarea și conectarea .....</b>	<b>25</b>
Indicații de siguranță .....	25
Furnitura și verificarea transportului .....	26
Dezambalarea .....	26
Eliminarea ambalașului .....	26
<b>Operarea și funcționarea .....</b>	<b>27</b>
Înainte de prima utilizare .....	27
Operarea .....	27
<b>Sugestii și idei .....</b>	<b>29</b>
<b>Curățarea și îngrijirea .....</b>	<b>29</b>
Indicații de siguranță .....	29
<b>Depozitarea .....</b>	<b>30</b>
<b>Rețete .....</b>	<b>31</b>
<b>Depozitarea/eliminarea .....</b>	<b>33</b>
Depozitarea .....	33
Eliminarea aparatului .....	33
<b>Anexa .....</b>	<b>34</b>
Date tehnice .....	34
<b>Garanția Kompernass Handels GmbH.....</b>	<b>34</b>
Service-ul .....	35
Importator .....	36

## Introducere

### Informații privind aceste instrucțiuni de utilizare

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat.

Prin aceasta v-ați decis pentru un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind informații importante pentru siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de utilizarea producătorului, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind operarea și siguranța. Utilizați acest produs numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predăți-i de asemenea documentele aferente acestuia.

## Dreptul de autor

Prezenta documentație este protejată prin drepturi de autor.

Reproducerea, respectiv retipărirea, chiar și numai parțială, precum și redarea imaginilor, chiar și modificate, sunt permise numai cu acordul scris al producătorului.

## Utilizarea conform destinației

Aparatul pentru panini este destinat prăjirii chiflelor și sandvișurilor sau preparării pe grătar a altor alimente. Orice altă utilizare este considerată a fi neconformă. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri profesionale sau industriale. Acest aparat este destinat exclusiv utilizării în gospodării private.

Sunt excluse orice fel de drepturi pentru pagubele rezultate în urma utilizării neconforme, a reparărilor necorespunzătoare, a modificărilor realizate în mod nepermis sau a utilizării de piese de schimb neaprobată. Riscul este suportat în exclusivitate de către beneficiar.

## Avertizări

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare sunt folosite următoarele avertizări:



### PERICOL

**Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație periculoasă iminentă.**

Dacă nu se va evita situația periculoasă, aceasta poate produce moarte sau rănirea gravă.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pericolul de moarte sau rănirea gravă a persoanelor.

### AVERTIZARE

#### **Avertizările pentru acest grad de pericol marchează o situație potențial periculoasă.**

Dacă situația periculoasă nu este evitată, aceasta poate provoca răniri.

- Respectați indicațiile din această avertizare pentru a evita rănierea persoanelor.

### **ATENȚIE**

#### **Avertizările pentru acest grad de pericol marchează posibile pagube materiale.**

În cazul în care această situație nu este evitată, aceasta poate duce la pagube materiale.

- Respectați instrucțiunile prezentate în această avertizare, pentru a evita pagubele materiale.

### **INDICAȚIE**

- O indicație marchează o informație suplimentară care facilitează manipularea aparatului.

## **Siguranța**

În acest capitol sunt cuprinse indicații importante privind siguranța în manipularea aparatului.

Acest aparat corespunde dispozițiilor prezentate cu privire la siguranță. Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate provoca rănirea persoanelor și pagube materiale.

### **Indicații de bază privind siguranță**

Respectați următoarele indicații de siguranță, pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de utilizare verificați dacă aparatul prezintă defecțiuni exterioare vizibile. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Dacă cablul sau ștecărul sunt defecte, acestea trebuie înlocuite de către un specialist autorizat sau de către serviciul clienti.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vîrstă de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheți sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul.
- Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vîrstă peste 8 ani și sunt supravegheți.
- Copiii cu vîrstă sub 8 ani nu trebuie să se afle în apropierea aparatului și a cablului de conexiune.
- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienti. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole pentru utilizatorul aparatului. În plus, se pierde garanția.
- În perioada de garanție, lucrările de reparație a aparatului trebuie efectuate numai de către serviciul pentru clienti autorizat de producătorul aparatului. În caz contrar, nu va mai fi acordată garanția pentru defecțiunile ulterioare.
- Componentele defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale. Numai utilizând aceste piese este garantată respectarea dispozițiilor de siguranță.
- Protejați cablul de alimentare de contactul cu componentele fierbinți. Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea focului deschis, a unei plite de gătit sau a unui cuptor încălzit.
- Înainte de a-l curăța, așteptați până când aparatul s-a răcît! Pericol de arsuri!
- Pe cât posibil, așezați aparatul în apropierea unei prize. În caz de pericol, asigurați-vă că ștecarul este imediat accesibil, iar cablul de alimentare nu este un obstacol de care să vă împiedicați.
- Asigurați stabilitatea aparatului.



## **PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

- ▶ Conectați aparatul numai la o priză instalată regulalementar și împământată. Tensiunea rețelei trebuie să corespundă indicațiilor de pe plăcuța de fabricație a aparatului.
- ▶ Solicitați imediat repararea sau înlocuirea de către serviciul clienții a cablurilor de conexiune sau aparatelor care nu funcționează corespunzător sau care au fost avariate.
- ▶ Nu expuneți aparatul ploii și nu-l utilizați niciodată în medii umede sau ude.
- ▶ Asigurați-vă că în timpul funcționării cablul de alimentare nu se udă și nu se umezește.
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alte lichide! Se poate produce pericol de moarte prin electrocutare dacă în timpul funcționării ajung resturi de lichid pe componentele conductoare de tensiune.
- ▶ Apucați cablul de alimentare întotdeauna de ștecăr. Nu trageți de cablu și nu puneți mâinile umede pe cablul de alimentare, deoarece s-ar putea produce un scurtcircuit sau electrocutări.
- ▶ Nu așezați aparatul și nici corpuri de mobilier etc. pe cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este strangulat.
- ▶ Nu este permisă deschiderea carcasei aparatului, repararea sau modificarea aparatului. În cazul deschiderii carcasei sau transformărilor arbitrate există pericol de moarte prin electrocutare, iar garanția devine nulă.

**PERICOL DE ELECTROCUTARE!**

- ▶ Protejați aparatul împotriva picăturilor de apă și a apei pulverizate. De aceea nu așezați obiecte umplute cu apă (de ex. vase de flori) pe sau lângă aparat.
- ▶ Scoateți ștecărul din priză la fiecare întrerupere a utilizării, după încheierea utilizării și înaintea curățării.

**PERICOL DE ARSURI!**

Atenție! Suprafețe fierbinți!

- ▶ Suprafața aparatului se poate încinge foarte mult pe durata funcționării. În acest caz atingeți aparatul numai în partea neagră a mânerului.

**ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!**

- ▶ Nu utilizați temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță pentru a opera aparatul.
- ▶ Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul, cablul de alimentare sau ștecărul nu vor intra în contact cu suprafețe fierbinți cum sunt plitele sau flăcările deschise.
- ▶ Nu utilizați cărbuni sau materiale asemănătoare pentru exploatarea aparatului!
- ▶ Protejați stratul antiaderent nefolosind unelte metalice precum cuțitul, furculița etc. Dacă stratul antiaderent este deteriorat, nu mai utilizați aparatul.
- ▶ Utilizați aparatul numai cu accesoriiile originale din pachetul de livrare.

## Elemente de operare

Figura A:

- ① Bec de control roșu „Power”
- ② Regulatorul treptelor de încălzire
- ③ Cablu de alimentare cu ștecar
- ④ Sistem de blocare de siguranță
- ⑤ Bec de control verde „Ready”
- ⑥ Mâner
- ⑦ Tavă de colectare a grăsimii
- ⑧ Orificiu de evacuare a grăsimii
- ⑨ Plăci de încălzire

Figura B:

- ⑩ Racletă de curățare

## Dezambalarea și conectarea

### Indicații de siguranță

#### AVERTIZARE

**La punerea în funcțiune a aparatului pot apărea vătămări și pagube materiale!**

Pentru evitarea pericolelor, respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Nu este permisă utilizarea materialelor de ambalare la joacă. Pericol de asfixiere.
- ▶ Respectați indicațiile privind conexiunea electrică a aparatului, în vederea evitării deteriorărilor.

## Furnitura și verificarea transportului

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente (a se vedea pagina pliată):

- Grătar panini
- Tavă de colectare a grăsimii
- Racletă de curățare
- Instrucțiuni de utilizare

### INDICAȚIE

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau dacă componente sunt deteriorate din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul Service).

## Dezambalarea

- ◆ Scoateți toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare din cutie.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare.

## Eliminarea ambalajului

Ambalajul protejează aparatul împotriva deteriorărilor în timpul transportului. Materialele de ambalare sunt alese conform compatibilității acestora cu mediul și aspectelor tehnice privind eliminarea, fiind astfel reciclabile.



Reintroducerea ambalajelor în circuitul de materiale contribuie la economia de materie primă și reduce cantitatea de deșeuri. Eliminați ambalajul de care nu mai aveți nevoie conform prevederilor locale în vigoare.

### INDICAȚIE

- Dacă este posibil, păstrați ambalajul original al aparatului pe perioada garanției pentru a putea ambala aparatul corespunzător în caz de utilizare a garanției.

## Operarea și funcționarea

Acest capitol cuprinde indicații importante cu privire la operarea și funcționarea aparatului.

### Înainte de prima utilizare

- ◆ Curățați toate accesoriiile conform descrierii din capitolul „Curățarea” pentru a îndepărta eventualele resturi rămase din fabricație.
- ◆ Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Instalați aparatul conform indicațiilor de siguranță.
- ◆ Deschideți sistemul de blocare de siguranță ④ prin deplasarea butonului din poziția ❶ în poziția ❷.
- ◆ Curățați aparatul cu o lavelă umedă în modul descris în secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.
- ◆ Închideți aparatul.
- ◆ Introduceți ștecarul cablului de alimentare ❸ într-o priză conectată în mod corespunzător și împământată, având tensiunea specificată în capitolul „Date tehnice”. Lăsați aparatul cca 5 minute să se încălzească la temperatura maximă, prin rotirea regulatorului treptelor de încălzire ❹ până la limita din dreapta.

#### INDICAȚIE

- La prima încălzire a aparatului se pot degaja ușoare mirosluri și fum din cauza resturilor rămase din fabricație. Acest lucru este absolut normal și inofensiv. Asigurați aerisirea suficientă și încăperii, de exemplu prin deschiderea ferestrei.
- ◆ După încălzirea aparatului scoateți ștecarul din priză și lăsați aparatul să se răcească.
- ◆ Curățați din nou aparatul cu o lavelă umedă.

## Operarea

- ◆ Închideți capacul aparatului cu ajutorul mânerului ❻.
- ◆ Împingeți tava de colectare a grăsimii ❼ în aparat.
- ◆ Introduceți din nou ștecarul în priză. Introduceți din nou ștecarul în priză. Becul de control verde „Ready” ❽ se aprinde dacă regulatorul treptelor de încălzire ❾ este reglat pe „MIN” sau pe o treaptă inferioară.
- ◆ Reglați treapta dorită cu ajutorul regulatorului treptelor de încălzire ❾. Becul de control verde „Ready” ❽ se stinge și se aprinde becul de control roșu „Power” ❶. La atingerea treptei de încălzire regulate, becul de control roșu „Power” ❶ se stinge și se aprinde din nou becul de control verde „Ready” ❽.

## INDICAȚIE

Becul de control verde „Ready” **5** luminează, de asemenea, dacă regulatorul treptelor de încălzire **2** este reglat pe „MIN” sau pe o treaptă inferioară. După aşezarea regulatorului treptelor de încălzire **2** pe poziția dorită, becul de control verde „Ready” **5** se stinge până la atingerea temperaturii.

## INDICAȚIE

Între timp becul de control verde „Ready” **5** se poate stinge și se aprinde din nou becul de control roșu „Power” **1**. Aceasta înseamnă că temperatura a scăzut sub valoarea reglată și că aparatul încălzește din nou!

- ◆ Deschideți capacul aparatului și aşezați alimentele pentru prăjit/preparat pe grătar, pe placa de încălzire inferioară **9**.
- ◆ Înhideți capacul aparatului cu ajutorul mânerului **6**.
- ◆ Datorită mobilității placii de încălzire superioare **9**, aceasta poate fi pozitionată întotdeauna paralel cu placa de încălzire inferioară **9**, chiar și în cazul alimentelor mai groase. În acest mod este obținut un rezultat optim de preparare pe grătar.
- ◆ După puțin timp verificați gradul de rumenire al preparatului. Pentru aceasta deschideți capacul aparatului cu ajutorul mânerului **6**.

## INDICAȚIE

La început utilizați dureate scurte de preparare pe grătar și măriți-le treptat până la găsirea duratei corecte.

- ◆ Dacă gradul de rumenire este satisfăcător, îndepărtați produsul de pe grătar.

## ATENȚIE

### Defectarea aparatului!

- Nu folosiți obiecte ascuțite sau tăioase pentru a îndepărta preparatul din aparat. Acestea pot deteriora suprafetele plăcilor de încălzire **9**!
- ◆ Rotiți regulatorul treptelor de încălzire **2** până la limita din stânga și scoateți stečărul din priză.

## ATENȚIE

- Scoateți întotdeauna stečărul din priză atunci când nu utilizați aparatul. Nu este suficientă rotirea regulatorului treptelor de încălzire **2** până la limita din stânga!

## Sugestii și idei

- Pentru frăgezirea cărni și accelerarea preparării pe grătar, aceasta se poate marina. Ca bază se poate folosi, de exemplu, smântână, vinul roșu, ojetul, laptel băut sau sucul proaspăt de papaya sau ananas. Adăugați ierburi aromatice și condimente, după gust. Nu adăugați sare, deoarece sarea scoate apă din carne și o întărește. Introduceți complet carne în marinadă și acoperiți vasul. Lăsați carne la marinat cel mai bine peste noapte.
- Plăcile de încălzire ❾ sunt acoperite cu un strat antiaderent, de aceea nu este necesară utilizarea grăsimii. Dacă totuși dorîți să utilizați grăsimă, aveți grijă ca grăsimea/uleiul să fie adecvat/ă pentru prăjitor, de exemplu uleiul de rapija.
- În cazul în care nu sunteți siguri dacă preparatul este gătit și la interior, utilizați un termometru pentru carne obișnuit.

## Curățarea și îngrijirea

### Indicații de siguranță



#### **AVERTIZARE!**

#### **PERICOL DE MOARTE PRIN ELECTROCUTARE!**

**La curățarea aparatului pot surveni vătămări corporale!**

Pentru evitarea pericolelor, respectați următoarele indicații de siguranță:

- ▶ Înaintea curățării scoateți ștecarul din priză și lăsați aparatul să se răcească complet. Pericol de rănire!
- ▶ Nu curătați niciodată aparatul sub jet de apă și nu îl introduceți în apă. Aparatul se poate defecta iremediabil!

## ATENȚIE

### Defectarea aparatului!

- În timpul curățării asigurați-vă că în aparat nu pătrunde umezeală, pentru a evita defectarea iremediabilă a aparatului.
- Pentru curățarea suprafețelor nu utilizați substanțe de curățare abrazive sau chimice și nici obiecte ascuțite ori care pot zgâria aparatul.
- Deplasați racleta de curățare ⑩ pe plăcile de încălzire ⑨, după răcirea plăcilor de încălzire ⑨ și desprindeți astfel grăsimea și resturile pentru a le putea îndepărta mai bine.
- Ștergeți plăcile de încălzire ⑨ cu o lavetă umedă. În cazul unor pete de murdărie persistente, adăugați pe lavetă un detergent bland. Pentru a evita distrugerea stratului antiaderent, la curățare nu se vor utiliza detergenți agresivi, bureți abrazivi sau obiecte ascuțite.
- În cazul depunerilor persistente sub formă de crustă așezați o lavetă de bucătărie udă peste resturile lipite pentru a le înmuia.

Pentru curățarea suprafețelor exterioare ale aparatului este suficientă folosirea unei lavete umede.

Se va avea în vedere ca toate componentele să fie complet uscate înaintea reutilizării aparatului.

Ştergeți racleta de curățare ⑩ cu o lavetă umedă. În cazul unor pete de murdărie persistente, adăugați pe lavetă un detergent bland.

## Depozitarea

Păstrați aparatul curățat într-un loc uscat. Închideți sistemul de blocare de siguranță ④.

Înfășurați cablul de alimentare ③ în jurul suportului de înfășurare aflat dedesubtul aparatului.

Pentru a economisi spațiu, aparatul poate fi depozitat vertical.

## Rețete

Un panini este un sandviș cald preparat din pâine albă, proaspătă. Panini se prăjește proaspăt și se servește.

### Panini cu brânză și spanac

250 g frunze de spanac  
1 ceapă  
1 căjel de usturoi  
1 lingură de ulei  
2 lingurițe de zeamă de lămâie  
1 priză de sare (și piper)  
4 felii de pâine toast/pâine albă  
40 g unt cu ierburi aromatice  
75 g mozzarella  
20 g semințe de pin

- ◆ Se aleg și se spală frunzele de spanac.
- ◆ Ceapa și căjelul de usturoi se curăță, se toacă mărunt și se prăjesc în ulei fierbinte până devin transparente. Se adaugă spanacul. Se condimentează cu zeamă de lămâie, sare și piper.
- ◆ Pâinea toast se unge cu untul cu ierburi aromatice.
- ◆ Mozzarella se taie felii și se distribuie pe două felii de toast împreună cu spanacul scurs. Deasupra se presară semințele de pin.
- ◆ Panini-ul se acoperă cu a doua felie de toast.
- ◆ Preparatul se aşază cu grija în aparatul preîncălzit la treapta medie și se închide capacul.
- ◆ Se așteaptă până când panini-ul devine rumen-auriu. Apoi se scoate din aparat.

## Panini cu piept de pui

400 g piept de pui  
20 g unt  
Piper, sare, boia  
120 g bacon fășii  
6 felii de pâine albă/toast  
3 linguri dressing pentru salată (iaurt)  
30 g salată iceberg  
2 roșii  
1 avocado  
1 lingurită de suc de lămâie  
50 g castravete

- ◆ Pieptul de pui se spală rapid sub jet de apă și se usucă prin tamponare cu un șerbet din hârtie. Se încălzește until într-o tigaie antiaderentă și se prăjește bine pieptul de pui pe ambele părți. Temperatura se regleză din nou la mediu, iar pieptul de pui se mai prăjește cca 10 minute. După prăjire, preparatul se condimentează cu sare, piper și boia, se scoate din tigaie și se aşază deoparte.
- ◆ Grăsimea din tigaie se încălzește din nou, iar în aceasta se prăjesc fășile de bacon până devin crocante.
- ◆ Pe 3 felii de toast/pâine albă se distribuie dressing-ul de iaurt, salata iceberg se aşază deasupra, se taie roșilele felii, se condimentează și se aşază deasupra.
- ◆ Pieptul de pui se taie pe lungime și se aşază peste roșii.
- ◆ Fășile de bacon se aşază peste pieptul de pui.
- ◆ Avocado se taie pe lungime de jur împrejur și printre mișcare rotativă se desprinde de sâmbure. Se curăță coaja și se taie în felii. Se picură suc de lămâie peste avocado pentru a evita oxidarea. Felile se aşază pe panini.
- ◆ Castravetele se taie felii și se aşază peste avocado.
- ◆ Panini-ul se acoperă cu a doua felie de toast.
- ◆ Preparatul se aşază cu grija în aparatul preîncălzit la treapta medie și se închide capacul.
- ◆ Se așteaptă până când panini-ul devine rumen-auriu și se scoate cu grija din aparat.

## Baghetă cu muștar

1 baghetă  
 1 căjel de usturoi  
 50 g castravete murat  
 40 g brânză Pecorino  
 1 lingură muștar iute  
 2 linguri muștar dulce  
 50 g unt  
 2 linguri de frunze de arpagic tocat  
 sare, piper

- ◆ Bagheta se crestează la distanțe de cca 2-3 cm fără a o tăia complet.
- ◆ Usturoiul se curăță și se zdrobește, castravejii murați se taie în cubulețe și brânza Pecorino se rade.
- ◆ Muștarul iute și muștarul dulce se amestecă cu untul moale, usturoiul, cubulețele de castravete, brânza Pecorino și arpagicul și se condimentează cu sare și piper, după gust.
- ◆ Untul cu muștar se introduce în crestăturile din baghetă, iar aceasta se înfășoară în folie de aluminiu.
- ◆ Bagheta se aşază în aparatul preîncălzit la treapta medie și se închide capacul. Bagheta trebuie să fie rumenă-aurie.

## Depozitarea/eliminarea

### Depozitarea

Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, depozitați-l într-un loc curat și uscat, departe de radiația solară directă. Depozitarea în poziție verticală a aparatului contribuie la economisirea spațiului.

### Eliminarea aparatului



**Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs se află sub incidența Directivei Europene 2012/19/EU-DEEE (Deșeuri de echipamente electrice și electronice).**

Eliminați aparatul prin intermediul unei firme autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor. Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

## Anexa

### Date tehnice

Aparat pentru panini	
Alimentare cu tensiune	220 - 240 V ~   50 Hz
Consum	2000 W
Clasa de protecție	I
Temperatura de operare	+15 - +40 °C
Umiditatea (fără condens)	5 până la 75 %
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele, sunt adecvate pentru uz alimentar.

## Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni, beneficiarii de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifică în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

### Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

## Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componente fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictete toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

## Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemâna bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

## Service-ul

Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 282244

## Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Съдържание

<b>Въведение .....</b>	<b>38</b>
Информация относно това ръководство за потребителя .....	38
Авторско право .....	38
Употреба по предназначение .....	38
Предупредителни указания .....	38
<b>Безопасност .....</b>	<b>39</b>
Основни указания за безопасност .....	39
<b>Елементи за управление .....</b>	<b>43</b>
<b>Разопаковане и свързване .....</b>	<b>43</b>
Указания за безопасност .....	43
Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране .....	44
Разопаковане .....	44
Предаване на опаковката за отпадъци .....	44
<b>Обслужване и работа .....</b>	<b>45</b>
Преди първата употреба .....	45
Работа с уреда .....	45
<b>Съвети и трикове .....</b>	<b>47</b>
<b>Почистване и поддръжка .....</b>	<b>47</b>
Указания за безопасност .....	47
<b>Съхранение .....</b>	<b>48</b>
<b>Рецепти .....</b>	<b>49</b>
<b>Съхранение/Извърляне на отпадъци .....</b>	<b>51</b>
Съхранение .....	51
Предаване на уреда за отпадъци .....	51
<b>Приложение .....</b>	<b>52</b>
Технически характеристики .....	52
<b>Гаранция .....</b>	<b>52</b>
Сервизно обслужване .....	54
Вносител .....	54

## Въведение

### Информация относно това ръководство за потребителя

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.

Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описането и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

### Авторско право

Тази документация е защитена от Закона за авторското право.

Всяко размножаване респ. препечатване на ръководството или на части от него, както и възпроизвеждането на изображенията, също и с направени промени в тях, е разрешено единствено с писменото съгласие на производителя.

### Употреба по предназначение

Панини грилът е предназначен за препичане на малки хлебчета и сандвици или за печене на грил на други хранителни продукти. Друга или излизаща извън тези рамки употреба се счита за нецелесъобразна. Уредът не е предназначен за употреба за професионални цели или в индустриални условия.

Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Този уред е предназначен единствено за битова употреба.

Претенции от всякакъв вид за щети, произтичащи от употреба не по предназначение, некомпетентни ремонти, извършени без разрешение изменения или използване на неодобрени резервни части са изключени. Рискът се носи единствено от потребителя.

### Предупредителни указания

В настоящото ръководство за потребителя са използвани следните предупреждения:

#### ОПАСНОСТ

**Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава грозяща опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до смърт или тежки наранявания.

- Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете опасността от смърт или тежки наранявания на хора.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможна опасна ситуация.**

Ако опасната ситуация не бъде избегната, тя може да доведе до наранявания.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете наранявания на хора.

**ВНИМАНИЕ****Предупредително указание с тази степен на опасност обозначава възможни материални щети.**

Ако ситуацията не бъде избегната, тя може да доведе до материални щети.

- ▶ Спазвайте инструкциите в това предупредително указание, за да избегнете материални щети.

**УКАЗАНИЕ**

- ▶ Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

**Безопасност**

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда.

Този уред отговаря на задължителните изисквания за безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

**Основни указания за безопасност**

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверявайте уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е падал.
- Повреденият кабел или щепсел трябва да бъде сменен от оторизиран квалифициран персонал или от сервизната служба.

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистването и техническото обслужване от страна на потребителя, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.
- Дръжте уреда и захранващия кабел далеч от деца на възраст под 8 години.
- Възлагайте ремонтите на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат опасности за потребителя. Освен това отпада правото за изискване на гаранция.
- Ремонт на уреда по време на гаранционния срок трябва да се извърши само от оторизиран от производителя сервис, в противен случай при последващи повреди не може да се предявява гаранционен иск.
- Повредените части трябва да се сменят само с оригинални резервни части. Само за тези части е гарантирано, че отговарят на изискванията за безопасност.
- Пазете захранващия кабел от съприкосновение с горещи части на уреда. Никога не използвайте уреда в близост до открит огън, котлон или загрята фурна.
- Преди да почистите уреда след употреба, го оставете да се охлади! Опасност от изгаряне!
- По възможност разположете уреда в близост до контакт. Погрижете се в случай на опасност да има бърз достъп до щепсела и никой да не може да се спъва в мрежовия кабел.
- Осигурете стабилно положение на уреда.



## ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

- ▶ Включвате уреда само към инсталиран съгласно разпоредбите и заземен контакт. Мрежовото напрежение трябва да съвпада с данните от фабричната табелка на уреда.
- ▶ Свързвашите кабели респ. уреди, които не функционират безупречно или са повредени, трябва незабавно да се ремонтират или сменят от сервизната служба.
- ▶ Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка.
- ▶ Не допускайте кабелът за свързване към мрежата да се намокри или навлажни по време на работа.
- ▶ Никога не потапяйте уреда във вода или други течности! Възможна е опасност за живота поради токов удар, в случай че по време на експлоатация остатъци от течност попаднат върху токопроводящите части.
- ▶ Хващайте кабела за свързване към мрежата само за щепсела. Не дърпайте самия кабел и никога не хващайте кабела за свързване към мрежата с мокри ръце, тъй като това може да предизвика късо съединение или токов удар.
- ▶ Не поставяйте уреда, мебели или др.п. върху кабела за свързване към мрежата и внимавайте да не се притиска.
- ▶ Не трябва да отваряте корпуса на уреда, да ремонтирате или променяте уреда. При отворен корпус или самоволни преустройства съществува опасност за живота поради токов удар и гаранцията отпада.

**ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!**

- ▶ Пазете уреда от капеща или пръскаща вода. Затова не поставяйте пълни с течност предмети (напр. вази) върху или до уреда.
- ▶ Изваждайте щепсела от контакта при всяко прекъсване или след приключване на употребата, както и преди всяко почистване.

**ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ!**

Внимание! Гореща повърхност!

- ▶ По време на работа повърхността на уреда може да се нагреет силно. В такъв случай докосвайте единствено черната част на дръжката на уреда.

**ВНИМАНИЕ!****ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!**

- ▶ За работа с уреда не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- ▶ По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- ▶ Уверете се, че уредът, кабелът или щепселът не влизат в съприкосновение с източници на топлина, като котлони или открит огън.
- ▶ За работа с уреда не използвайте въглища или други подобни горива!
- ▶ Незалепващото покритие не трябва да се поврежда, затова не използвайте метални прибори, напр. ножове, вилици и др. Ако незалепващото покритие е повредено, преустановете употребата на уреда.
- ▶ Използвайте уреда само с доставените оригинални принадлежности.

## Елементи за управление

Фигура А:

- ① Червен контролен индикатор „Power“
- ② Регулатор за степените на нагряване
- ③ Кабел за свързване към мрежата с щепсел
- ④ Предпазна блокировка
- ⑤ Зелен контролен индикатор „Ready“
- ⑥ Дръжка
- ⑦ Тавичка за събиране на мазнината
- ⑧ Улей за изтичане на мазнината
- ⑨ Нагревателни площи

Фигура Б:

- ⑩ Шпатула за почистване

## Разопаковане и свързване

### Указания за безопасност

#### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**При пускането на уреда в експлоатация са възможни наранявания и материални щети!**

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- ▶ Опаковъчните материали не трябва да се използват за игра. Съществува опасност от задушаване.
- ▶ Спазвайте указанията относно свързването към електрозахранващата мрежа на уреда, за да предотвратите материални щети.

## Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти (вж. разгъващата се страница):

- Контактен грил
- Тавичка за събиране на мазнината
- Шпатула за почистване
- Ръководство за потребителя

### УКАЗАНИЕ

- ▶ Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- ▶ При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обрънете към горещата линия за сервизно обслужване (вж. глава Сервиз).

## Разопаковане

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от кутията.
- ◆ Отстраниете всички опаковъчни материали.

## Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковката предпазва уреда от повреди по време на транспортиране.

Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират.



Връщането на опаковката в системата за циркулация на материалите спестява суровини и намалява количеството отпадъци. Преддавайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.

### УКАЗАНИЕ

- ▶ По възможност запазете оригиналната опаковка за времето на гаранционния срок, за да можете да опаковате правилно уреда, ако се наложи да се възползвате от гаранцията.

## Обслужване и работа

В тази глава са посочени важни указания относно обслужването и работата с уреда.

### Преди първата употреба

- ◆ Почистете всички принадлежности съгласно описанието в глава „Почистване“, за да отстраните възможни остатъци от производството.
- ◆ Прочетете ръководството за потребителя внимателно.
- ◆ Инсталирайте уреда съгласно указанията за безопасност.
- ◆ Отворете предпазната блокировка **4** чрез поставяне на плъзгача от позиция **B** на позиция **A**.
- ◆ Почистете уреда с влажна кърпа съгласно описанието в глава „Почистване и поддръжка“.
- ◆ Затворете уреда.
- ◆ Включете щепсела на кабела за свързване към мрежата **3** към инсталiran съгласно разпоредбите и заземен контакт, доставящ посоченото в глава „Технически характеристики“ напрежение. Оставете уреда да се загрее на максимална степен на температурата в продължение на прибл. 5 минути, като завъртите регулатора за степените на нагряване **2** до десния ограничител.

#### УКАЗАНИЕ

- При първоначалното загряване на уреда е възможно обусловено от производствени остатъци образуване на лек дим и миризма. Това е нормално и напълно безопасно. Осигурете достатъчно проветряване на помещението, напр. отворете прозорец.
- ◆ След загряването извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.
- ◆ Почистете отново уреда с влажна кърпа.

### Работа с уреда

- ◆ Затворете капака на уреда посредством дръжката **6**.
- ◆ Поставете тавичката за събиране на мазнината **7** в уреда.
- ◆ Отново включете щепсела в контакта. Отново включете щепсела в контакта. Отново включете щепсела в контакта. Зеленият контролен индикатор „Ready“ **5** светва, когато регулаторът за степените на нагряване **2** е на настройка „MIN“ или по-ниска.
- ◆ Настройте желаната степен на регулатора за степените на нагряване **2**. Зеленият контролен индикатор „Ready“ **5** угасва и червеният контролен индикатор „Power“ **1** светва. При достигане на настроената степен на нагряване червеният контролен индикатор „Power“ **1** угасва и зеленият контролен индикатор „Ready“ **5** светва отново.

## УКАЗАНИЕ

Зеленият контролен индикатор „Ready“ **5** светва също, когато регулаторът за степените на нагряване **2** е на настройка „MIN“ или по-ниска. Веднага щом поставите регулатора за степените на нагряване **2** на желаната позиция, зеленият контролен индикатор „Ready“ **5** угасва до достигане на температурата.

## УКАЗАНИЕ

Зеленият контролен индикатор „Ready“ **5** може междувременно да изключва и червеният контролен индикатор „Power“ **1** да светва отново. Това означава, че температурата е паднала под настроена температура и уредът загрява отново!

- ◆ Отворете капака на уреда и поставете хранителните продукти за препичане/пече на грил върху долната нагревателна плоча **9**.
- ◆ Затворете капака на уреда посредством дръжката **6**.
- ◆ Благодарение на подвижните опори на горната нагревателна плоча **9** тя винаги е разположена успоредно на долната нагревателна плоча **9** дори при продукти за пече на грил с по-голяма дебелина. Така се постига оптимален резултат от печенето на грил.
- ◆ Проверете степента на изпичане на продуктите за пече на грил след известно време. За целта отворете капака на уреда посредством дръжката **6**.

## УКАЗАНИЕ

Започнете с кратки времена на пече на грил и ги увеличавайте постепенно до достигане на правилната продължителност.

- ◆ Когато сте доволни от степента на изпичане, извадете продуктите за пече на грил.

## ВНИМАНИЕ

### Възможно е повреждане на уреда!

- Не използвайте остри или режещи предмети за изваждане на продуктите за пече на грил. Те могат да повредят повърхностите на нагревателните площи **9**!
- ◆ Завъртете регулатора за степените на нагряване **2** до левия ограничител и извадете щепсела от контакта.

## ВНИМАНИЕ

- Винаги изключвайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда. Не е достатъчно да завъртите регулатора за степените на нагряване **2** до левия ограничител!

## Съвети и трикове

- Можете да мариновате предварително месото, за да стане по-крехко и да ускорите печенето на грил. Подходяща основа за цепта са напр. кисела сметана, червено вино, оцет, мътеница или пресен сок от папая или ананас. Добавете билки и подправки на вкус. Не добавявайте сол, тъй като тя отнема водата от месото и го прави твърдо. Поставете месото в маринатата така, че да е покрито изцяло, и затворете съда. Най-добре е да го оставите да се маринова през цялата нощ.
- Нагревателните площи **9** имат незалепващо покритие, затова не е необходима допълнителна мазнина. В случай че въпреки това желаете да използвате мазнина, се уверете, че мазнината/растителното масло са подходящи за пържене, напр. рапично масло.
- Ако не сте сигурни дали вътрешността на продуктите за печене на грил вече е изпечена, използвайте обикновен кухненски термометър за месо.

## Почистване и поддръжка

### Указания за безопасност

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА  
ПОРАДИ ТОКОВ УДАР!**

#### При почистването на уреда са възможни телесни повреди!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасностите:

- ▶ Преди почистването издърпайте щепсела от контакта и изчакайте, докато уредът изстине напълно. Опасност от нараняване!
- ▶ Никога не почиствайте уреда под течаща вода и не го потапяйте във вода. Уредът може да се повреди непоправимо!

## ВНИМАНИЕ

### Възможно е повреждане на уреда!

- Уверете се, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда.
- За почистване на повърхностите не използвайте агресивни или химични почистващи средства и остри или дръскащи предмети.
- След като нагревателните плохи 9 изстинат, прокарайте шпатулата за почистване 10 по тях така, че мазнината и остатъците да се съберат и отстраният по-лесно от нагревателните плохи 9.
- Избършете нагревателните плохи 9 с влажна кърпа. При упорити замърсявания сипете мек препарат за миене на чинии върху кърпата. Не използвайте агресивни почистващи средства, груби гъби или остри предмети за почистване, за да не разрушите незалепващото покритие.
- При упорити загаряния положете мокра кърпа върху загорелите остатъци, за да се размекнат.

За почистването на външните повърхности на уреда е достатъчна влажна кърпа.

Преди повторна употреба на уреда се уверете, че всички части са изсъхнали напълно.

Избършете шпатулата за почистване 10 с влажна кърпа. При упорити замърсявания сипете мек препарат за миене на чинии върху кърпата.

## Съхранение

Съхранявайте почистения уред на сухо място. Затворете предпазната блокировка 4.

Навийте кабела за свързване към мрежката 3 на приспособлението за навиване на кабела на долната страна на уреда.

Можете да съхранявате уреда в отвесно положение, за да спестите място.

## Рецепти

Панини представлява топъл, приготвен от бял хляб сандвич. Сервира се прясно препечен.

### Панини със спанак и сирене

250 g спанак

1 глава лук

1 скилидка чесън

1 с.л. олио

2 ч.л. лимонов сок

1 щипка сол (и черен пипер)

4 филии хляб за препичане/бял хляб

40 g масло със зелени подправки

75 g сирене моцарела

20 g кедрови ядки

- ◆ Почистете и измийте спанака.
- ◆ Обелете лука и чесъна и ги накълцайте на ситно, задушете в горещо олио, докато станат прозрачни. Добавете спанака. Подправете с лимонов сок, сол и черен пипер.
- ◆ Намажете хляба за препичане с масло със зелени подправки.
- ◆ Нарежете моцарелата на филийки, разпределете ги с отцедения спанак върху две филии хляб за препичане. Поръсете с кедрови ядки.
- ◆ Покрайте панините с втора филия хляб за препичане.
- ◆ Поставете внимателно панините върху предварително загретия на средна степен панини грил и затворете капака.
- ◆ Изчакайте, докато панините се препекат до златистокафяво. След това ги извадете от панини грила.

## Панини с пилешки гърди

400 g филе от пилешки гърди  
20 g масло  
черен пипер, сол, червен пипер  
120 g бекон, на ленти  
6 филии бял хляб/хляб за препичане  
3 с.л. салатен сос (кисело мляко)  
30 g салата айсберг  
2 домата  
1 авокадо  
1 ч.л. лимонов сок  
50 g салатна краставица

- ◆ Измийте за кратко филето от пилешки гърди под течаща вода и подсушете с потупвания с кухненска хартия. Загрейте маслото в тиган със специално покритие и запържете на висока температура филетата от пилешки гърди от двете страни. Превключете котлона на средна температура и пържете филетата от пилешки гърди до готовност в продължение на прибл. 10 минути. След пърженето ги овкусете със сол, черен и червен пипер, извадете ги от тигана и ги оставете настрани.
- ◆ Загрейте отново мазнината в тигана и запържете в нея лентите бекон, докато станат хрупкави.
- ◆ Разпределете соса с кисело мляко върху 3 филии хляб за препичане/бял хляб, поставете отгоре салатата айсберг, нарежете доматите на филийки, подправете ги и също ги поставете отгоре.
- ◆ Разрежете надлъжно филетата от пилешки гърди и ги поставете върху доматите.
- ◆ Поставете лентите бекон върху филетата от пилешки гърди.
- ◆ Разрежете надлъжно авокадото и отделете ядката със завъртащо движение. Обелете и нарежете авокадото на филийки. Напръскайте авокадото с лимонов сок, за да не потъмне. Поставете филийките върху панините.
- ◆ Нарежете краставицата на резени и ги поставете върху авокадото.
- ◆ Покрайте панините с втора филия хляб за препичане.
- ◆ Поставете внимателно панините върху предварително загретия на средна степен панини грил и затворете капака.
- ◆ Изчакайте, докато панините се препекат до златистокафяво и ги извадете внимателно от панини грила.

## **Багета с горчица**

1 багета  
1 скилидка чесън  
50 г краставички, консервирани със синапено семе  
40 g сирене пекорино  
1 с.л. люта горчица  
2 с.л. сладка горчица  
50 g масло  
2 с.л. нарязан див лук  
сол, черен пипер

- ◆ Срежете напречно багетата на разстояния от 2 – 3 сантиметра, без да я разрязвате напълно.
- ◆ Обелете и счукайте чесъна, нарежете краставичките на много дребни кубчета и настържете пекориното.
- ◆ Разбъркайте лютивата и сладката горчица с размекнатото масло, чесъна, кубчетата краставички, пекориното и дивия лук и овкусете със сол и пипер.
- ◆ Напълнете разрезите на багетата със сместа и увийте багетите в алюминиево фолио.
- ◆ Поставете багетите върху предварително загретия на средна степен панини грил и затворете капака. Багетата трябва да е златистокафява.

## **Съхранение/Изхвърляне на отпадъци**

### **Съхранение**

Съхранявайте уреда на чисто, сухо място без пряка слънчева светлина, ако няма да го използвате по-продължително време. Можете да спестите място, като съхранявате уреда в отвесно положение.

### **Предаване на уреда за отпадъци**



**В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment – Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване).**

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

## Приложение

### Технически характеристики

Панини грил	
Захранващо напрежение	220 – 240 V ~   50 Hz
Консумация на мощност	2000 W
Клас на защита	I
Работна температура	+15 до +40 °C
Влажност на въздуха (без кондензация)	5 до 75 %
	Всички части на този уред, влизащи в контакт с хранителни продукти, са от материали, разрешени за контакт с хранителни продукти.

## Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115\* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор.

Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

## Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

## Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избият. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

## Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 12345) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламиация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да из pratite дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Из pratate уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гарантията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим бесплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## Сервизно обслужване

(BG) България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл:[kompernass@idl.bg](mailto:kompernass@idl.bg)

IAN 282244

## Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервисен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

\* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителятима право да предави рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
  2. значимостта на несъответствието;
  3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

**Чл. 113.**

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламирацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е бесплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

**Чл. 114.**

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламирацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламирацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламирации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща появя на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

**Чл. 115.**

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή.....</b>	<b>.58</b>
Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης .....	.58
Πνευματικά δικαιώματα .....	.58
Προβλεπόμενη χρήση .....	.58
Υποδείξεις προειδοποίησης .....	.58
<b>Ασφάλεια.....</b>	<b>.59</b>
Βασικές υποδείξεις ασφαλείας .....	.59
<b>Στοιχεία χειρισμού .....</b>	<b>.63</b>
<b>Αποσυσκευασία και σύνδεση .....</b>	<b>.63</b>
Υποδείξεις ασφαλείας .....	.63
Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς .....	.64
Αποσυσκευασία .....	.64
Απόρριψη της συσκευασίας .....	.64
<b>Χειρισμός και λειτουργία .....</b>	<b>.65</b>
Πριν την πρώτη χρήση .....	.65
Χειρισμός .....	.65
<b>Υποδείξεις και τεχνάσματα.....</b>	<b>.67</b>
<b>Καθαρισμός και φροντίδα.....</b>	<b>.67</b>
Υποδείξεις ασφαλείας .....	.67
<b>Φύλαξη.....</b>	<b>.68</b>
<b>Συνταγές .....</b>	<b>.69</b>
<b>Αποθήκευση/Απόρριψη .....</b>	<b>.71</b>
Αποθήκευση .....	.71
Απόρριψη συσκευής .....	.71
<b>Παράρτημα .....</b>	<b>.72</b>
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	.72
<b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH .....</b>	<b>.72</b>
Σέρβις .....	.74
Εισαγωγέας .....	.74

## Εισαγωγή

### Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες χρήσης

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

### Πνευματικά δικαιώματα

Αυτές οι οδηγίες έχουν προστασία πνευματικών δικαιωμάτων.

Κάθε αναπόταση ή επανέκδοση, ακόμη και αποσπασματική, καθώς και η αναπαραγωγή των εικόνων, ακόμα και σε τροποποιημένη κατάσταση, επιτρέπεται μόνο με γραπτή έγκριση του κατασκευαστή.

### Προβλεπόμενη χρήση

Η ψηστιέρα panini maker προορίζεται για το ψήσιμο μικρών ψωμάτων και σάντουιτς ή το ψήσιμο στο γκριλ άλλων τροφίμων. Μία άλλη ή διαφορετική χρήση από τα ανωτέρω αναφερόμενα ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικούς ή εργοστασιακούς χώρους. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε νοικοκυριά.

Απαιτήσεις οποιουδήποτε είδους λόγω ζημιών από μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση, από ακατάλληλες επισκευές, μη επιτρεπόμενες διεζαχθείσες τροποποιήσεις ή από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών, αποκλείονται.

Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

### Υποδείξεις προειδοποίησης

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται οι εξής υποδείξεις προειδοποίησης:



#### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση.**

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή βαριό τραυματισμόι.

► Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφευχθεί ο κινδυνός θανάτου ή βαριών σωματικών τραυματισμών.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή επικίνδυνη κατάσταση.**

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η επικίνδυνη κατάσταση, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.

- Οι οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης γίνονται ώστε να αποφεύγονται σωματικοί τραυματισμοί.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μία υπόδειξη προειδοποίησης αυτού του βαθμού κινδύνου χαρακτηρίζει μία πιθανή υλική ζημιά.**

Στην περίπτωση που δεν μπορεί να αποφευχθεί αυτή η κατάσταση, μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές.

- Τηρείτε τις οδηγίες σε αυτή την υπόδειξη προειδοποίησης ώστε να αποφεύγονται υλικές ζημιές.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μία υπόδειξη χαρακτηρίζει επιπλέον πληροφορίες που διευκολύνουν το χειρισμό της συσκευής.

## Ασφάλεια

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας για το χειρισμό της συσκευής.

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στους προδιαγεγραμμένους κανόνες ασφαλείας. Μία μη σύμφωνη με τους κανονισμούς χρήση μπορεί να οδηγήσει σε σωματικές βλάβες και υλικές ζημιές.

## Βασικές υποδείξεις ασφαλείας

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για έναν ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση ελέγχετε τη συσκευή ως προς εξωτερικές εμφανείς φθορές. Μη θέτετε σε λειτουργία μία συσκευή που έχει υποστεί φθορές ή έχει πέσει κάτω.
- Τα χαλασμένα βύσματα ή καλώδια δικτύου πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.

- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιτηρούνται.
- Τα παιδιά κάτω των 8 ετών πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.
- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Λόγω ακατάλληλων επισκευών μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Επισκευή της συσκευής κατά το χρόνο της εγγύησης επιτρέπεται να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, αλλιώς δεν ισχύει η αξίωση εγγύησης σε επακόλουθες φθορές.
- Τα ελαττωματικά μέρη κατασκευής επιτρέπεται να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο με αυτά τα ανταλλακτικά εξασφαλίζεται η πλήρωση των απαιτήσεων ασφαλείας.
- Προστατεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας από τυχόν επαφή με καυτά τμήματα της συσκευής. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε γυμνή φλόγα, θερμαντική πλάκα ή σε ζεστό φούρνο.
- Αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση, πριν την καθαρίσετε! Κίνδυνος εγκαύματος!
- Τοποθετείτε τη συσκευή όσο γίνεται πιο κοντά στην πρίζα. Φροντίζετε ώστε το βύσμα, σε περίπτωση κινδύνου, να είναι γρήγορα προσβάσιμο και η γραμμή δικτύου να μην γίνεται παγίδα για να σκοντάψετε.
- Φροντίζετε για την ασφαλή θέση της συσκευής.



## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΕΙΑΣ!**

- ▶ Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε μια σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατεστημένη και γειωμένη πρίζα. Η τάση δικτύου πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- ▶ Καλώδια σύνδεσης ή συσκευές που δεν λειτουργούν άψογα ή παρουσιάζουν βλάβη πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται άμεσα από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ▶ Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον.
- ▶ Προσέχετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά! Υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή εξαιτίας βραχυκυκλώματος, όταν κατά τη λειτουργία υπολείμματα υγρών καταλήγουν σε ρευματοφόρα μέρη.
- ▶ Πιάνετε πάντα το καλώδιο δικτύου από το βύσμα. Μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο και ποτέ μην πιάνετε το καλώδιο δικτύου με βρεγμένα χέρια, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.
- ▶ Μην τοποθετείτε ούτε τη συσκευή ούτε και έπιπλα ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στο καλώδιο δικτύου και προσέχετε ώστε αυτό να μη μαγκώνει πουθενά.
- ▶ Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε το περιβλήμα της συσκευής, ούτε να επισκευάζετε ή να τροποποιείτε τη συσκευή. Σε περίπτωση που το περιβλήμα είναι ανοιχτό ή διεξάγετε αυθαίρετες μετασκευές, υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή λόγω ηλεκτροπληξίας και η εγγύηση παύει να ισχύει.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΑΟΠΛΗΣΙΑΣ!**

- ▶ Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πιτσιλάει.  
Γι' αυτό, μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά (π.χ. βάζα) επάνω ή δίπλα στη συσκευή.
- ▶ Σε κάθε διακοπή ή μετά το τέλος χρήσης και πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.

**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ!**

Προσοχή! Καυτή επιφάνεια!

- ▶ Η επιφάνεια της συσκευής μπορεί να υπερθερμανθεί κατά τη λειτουργία. Γι' αυτό αγγίζετε τη συσκευή μόνο από το μαύρο μέρος της λαβής.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!**

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ζεχωριστό τηλεχειριστήριο για να λειτουργήσετε τη συσκευή.
- ▶ Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- ▶ Βεβαιώνεστε ότι η συσκευή, το καλώδιο ή το βύσμα δεν έρχονται σε επαφή με πηγές θερμότητας, όπως μάτια κουζίνας ή φλόγες.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε κάρβουνα ή παρόμοια υλικά ανάφλεξης για να λειτουργήσετε τη συσκευή!
- ▶ Η αντικολλητική επίστρωση προστατεύεται όταν δεν χρησιμοποιείτε μεταλλικά εργαλεία, όπως μαχαίρια, πιρούνια, κλπ. Εάν η αντικολλητική επίστρωση έχει χαλάσει, μη συνεχίζετε τη χρήση της συσκευής.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα παραδοτέα γνήσια εξαρτήματα.

## Στοιχεία χειρισμού

Εικόνα Α:

- ① Κόκκινη λυχνία ελέγχου „Power“
- ② Ρυθμιστής βαθμίδας θέρμανσης
- ③ Καλώδιο δικτύου με βύσμα
- ④ Κλείστρο ασφαλείας
- ⑤ Πράσινη λυχνία ελέγχου „Ready“
- ⑥ Λαβή
- ⑦ Δοχείο συλλογής λίπους
- ⑧ Σημείο εκροής λίπους
- ⑨ Θερμαντικές πλάκες

Εικόνα Β:

- ⑩ Σπάτουλα καθαρισμού

## Αποσυσκευασία και σύνδεση

### Υποδείξεις ασφαλείας

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Κατά τη θέση σε λειτουργία της συσκευής μπορεί να προκληθούν σωματικοί τραυματισμοί και υλικές ζημιές!**

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους:

- Τα υλικά συσκευασίας δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται για παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Για την αποφυγή υλικών ζημιών, τηρείτε τις υποδείξεις ηλεκτρικής σύνδεσης της συσκευής.

## Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

Η συσκευή παραδίδεται κανονικά με τα εξής στοιχεία (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα):

- Ψηστιέρα
- Δοχείο συλλογής λίπους
- Σπάτουλα καθαρισμού
- Οδηγίες χρήσης

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ελέγχετε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς φθορές.
- ▶ Σε περίπτωση ελλιπούς παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλιπούς συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο Σέρβις).

## Αποσυσκευασία

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από το κουτί.
- ◆ Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.

## Απόρριψη της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από φθορές κατά τη μεταφορά. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί σύμφωνα με τους οικολογικούς παράγοντες και τους παράγοντες της τεχνικής απόρριψης και για το λόγο αυτό είναι ανακυκλώσιμα.



Η επιστροφή της συσκευασίας στο κύκλωμα υλικών εξοικονομεί πρώτες ύλες και μειώνει την ποσότητα των απορριμμάτων. Απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρησιμοποιούνται πλέον σύμφωνα με τις τοπικές ισχύουσες προδιαγραφές.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν είναι δυνατόν, φυλάζτε τη γνήσια συσκευασία κατά τη διάρκεια της εγγύησης, για να μπορείτε σε περίπτωση εγγύησης να συσκευάσετε τη συσκευή σωστά.

## Χειρισμός και λειτουργία

Σε αυτό το κεφάλαιο λαμβάνετε σημαντικές υποδείξεις για το χειρισμό και τη λειτουργία της συσκευής.

### Πριν την πρώτη χρήση

- ◆ Για να απομακρύνετε πιθανά υπολείμματα παραγωγής, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Καθαρισμός».
- ◆ Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις υποδείξεις ασφαλείας.
- ◆ Ανοίξτε το κλείστρο ασφαλείας **④**, φέρνοντας τον ολισθητήρα από τη θέση **Θ** στη θέση **Θ**.
- ◆ Καθαρίστε τη συσκευή με ένα νωπό πανί, όπως περιγράφεται στο σημείο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- ◆ Κλείστε τη συσκευή.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου δικτύου **③** σε μία σωστά συνδεδεμένη και γειωμένη πρίζα με τάση σύμφωνη με αυτή που ορίζεται στο Κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά». Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περ. 5 λεπτά στη μέγιστη θερμοκρασία, γυρίζοντας το ρυθμιστή βαθμίδας θέρμανσης **②** τέρμα δεξιά.

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Κατά το πρώτο ζέσταμα της συσκευής μπορεί να προκύψουν υπολείμματα από τη διαδικασία ετοιμασίας, όπως και μικρή ανάπτυξη καπνού και οσμής. Αυτό είναι φυσιολογικό και πλήρως ακίνδυνο. Φροντίζετε για επαρκή αερισμό, για παράδειγμα ανοίξτε ένα παράθυρο.
- ◆ Αφού η συσκευή ζεσταθεί, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.
- ◆ Καθαρίστε ακόμη μία φορά τη συσκευή με ένα νωπό πανί.

## Χειρισμός

- ◆ Κλείστε το καπάκι της συσκευής στη λαβή **⑥**.
- ◆ Σπρώξτε το δοχείο συλλογής λίπους **⑦** μέσα στη συσκευή.
- ◆ Συνδέστε ξανά το βύσμα στην πρίζα. Συνδέστε ξανά το βύσμα στην πρίζα. Η πράσινη λυχνία ελέγχου «Ready» **③** ανάβει όταν ο ρυθμιστής βαθμίδας θέρμανσης **②** είναι στη ρύθμιση «MIN» ή έχει ρυθμιστεί σε χαμηλότερη βαθμίδα.
- ◆ Ρυθμίστε την επιθυμητή βαθμίδα στο ρυθμιστή βαθμίδας θέρμανσης **②**. Η πράσινη λυχνία ελέγχου „Ready“ **③** σβήνει και η κόκκινη λυχνία ελέγχου „Power“ **①** ανάβει. Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή βαθμίδα θέρμανσης, σβήνει η κόκκινη λυχνία ελέγχου „Power“ **①** και ανάβει ξανά η πράσινη λυχνία ελέγχου „Ready“ **③**.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η πράσινη λυχνία ελέγχου «Ready» ⑤ ανάβει επίσης όταν ο ρυθμιστής βαθμίδας θέρμανσης ② είναι στη ρύθμιση «MIN» ή έχει ρυθμιστεί σε χαμηλότερη βαθμίδα. Μόλις γυρίσετε το ρυθμιστή βαθμίδας θέρμανσης ② στην επιθυμητή θέση, η πράσινη λυχνία ελέγχου „Ready“ ⑤ σβήνει, μέχρι να επιτευχθεί η θερμοκρασία.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Η πράσινη λυχνία ελέγχου „Ready“ ⑤ μπορεί να σβήνει ζανά ενδιάμεσα και η κόκκινη λυχνία ελέγχου „Power“ ① να ανάβει ζανά. Αυτό σημαίνει ότι η ρυθμισμένη θερμοκρασία μειώθηκε και η συσκευή ζεσταίνεται πάλι!

- ◆ Ανοίξτε το καπάκι της συσκευής και τοποθετήστε τα τρόφιμα που πρόκειται να φήσετε/να ψήσετε στο γκριλ στην κατώτερη θερμαντική πλάκα ⑨.
- ◆ Κλείστε το καπάκι της συσκευής στη λαβή ⑥.
- ◆ Χάρη στην κινητή επάνω θερμαντική πλάκα ⑨, η πλάκα αυτή παραμένει πάντα παραλληλή προς την κατώτερη θερμαντική πλάκα ⑨, όσο χοντρό και εάν είναι το προϊόν ψησίματος.
- ◆ Έτσι, έχετε πάντα ένα τέλειο αποτέλεσμα.
- ◆ Μετά από λίγη ώρα ελέγξτε το ρόδισμα του προϊόντος ψησίματος. Για το σκοπό αυτό, ανοίξτε το καπάκι της συσκευής στη λαβή ⑥.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

Ξεκινάτε με σύντομους χρόνους ψησίματος και αυξάνετε τους μέχρι να βρείτε τη σωστή διάρκεια.

- ◆ Εάν είστε ευχαριστημένοι με το ρόδισμα, απομακρύνετε το προϊόν ψησίματος.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Ζημιά στη συσκευή!

- Μη χρησιμοποιείτε μυτερά ή αιχμηρά αντικείμενα για να απομακρύνετε το προϊόν ψησίματος. Αυτά μπορεί να καταστρέψουν τις επιφάνειες των θερμαντικών πλακών ⑨!
- ◆ Γιρίστε το ρυθμιστή βαθμίδας θέρμανσης ② έως τον αριστερό αναστολέα και αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα.

## ΠΡΟΣΟΧΗ

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το βύσμα από την πρίζα. Δεν αρκεί να γυρίσετε το ρυθμιστή βαθμίδας θέρμανσης ② έως τον αριστερό αναστολέα!

## Υποδείξεις και τεχνάσματα

- Για να κάνετε το κρέας πιο τρυφερό και να επιταχύνετε το ψήσιμο στο γκριλ, μπορείτε προηγουμένως να το μαρινάρετε. Κατάλληλα υλικά για τη μαρινάδα είναι, παραδείγματος χάριν, η ξινή κρέμα, το κόκκινο κρασί, το ξύδι, το ξινόγαλο ή φρέσκος χυμός από ποπάγια ή ανανά. Μπορείτε, εάν θέλετε, να προσθέσετε βότανα και μπαχαρικά. Μην ρίχνετε αλάτι, διότι τραβάει τα υγρά του κρέατος και το σκληραίνει. Σκεπάστε καλά το κρέας με τη μαρινάδα και κλείστε το μπολ. Αφήστε το κατά προτίμηση να μείνει έτσι ολόκληρη νύχτα.
- Οι θερμαντικές πλάκες ❾ έχουν αντικολλητική επίστρωση, γι' αυτό δεν χρειάζονται επιπλέον λίπος. Εάν ωστόσο εσείς θέλετε να χρησιμοποιήσετε λίπος, προσέξτε ώστε το λίπος/λάδι να ενδείκνυται για το ψήσιμο, όπως για παράδειγμα το κραμβέλαιο.
- Εάν δεν είστε σίγουροι ότι το προϊόν ψησίματος έχει ψηθεί εσωτερικά, χρησιμοποιήστε ένα συνθησισμένο θερμόμετρο κρέατος.

## Καθαρισμός και φροντίδα

### Υποδείξεις ασφαλείας

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΖΩΗΣ ΛΟΓΩ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!**

#### **Κατά τον καθαρισμό της συσκευής μπορεί να προκύψουν σωματικές βλάβες!**

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους:

- ▶ Πριν από τον καθαρισμό αποσυνδέετε το βύσμα και περιμένετε, μέχρι η συσκευή να κρυώσει εντελώς. Κίνδυνος τραυματισμού!
- ▶ Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή κάτω από τρεχούμενο νερό, ούτε και να τη βυθίζετε σε νερό. Η συσκευή μπορεί να πάθει ανεπανόρθωτη βλάβη!

## ΠΡΟΣΟΧΗ

### Ζημιά στη συσκευή!

- Βεβαιωθείτε ότι κατά τον καθαρισμό δεν εισέρχεται υγρασία μέσα στη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
  - Για τον καθαρισμό των επιφανειών μην χρησιμοποιείτε ούτε αιχμηρά τριβικά ή χημικά απορρυπαντικά, ούτε και μυτερά αντικείμενα ή αντικείμενα που γρατζουνάνε.
  - Περάστε τη σπάτουλα καθαρισμού ⑩, αφού κρυώσουν οι θερμαντικές πλάκες ⑨, επάνω από τις θερμαντικές πλάκες ⑨, ώστε να τρίψετε το λίπος και τα υπολείμματα και να μπορέσετε να τα αφαιρέσετε καλύτερα.
  - Σκουπίστε τις θερμαντικές πλάκες ⑨ με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση σκληρών ακαθαρσιών ρίξτε λίγο ήπιο απορρυπαντικό επάνω στο πανί. Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά, σκληρά σφουγγάρια ή μυτερά αντικείμενα, ώστε να μην καταστραφεί η αντικολλητική επίστρωση.
  - Στην περίπτωση που έχουν δημιουργηθεί έντονες κρούστες, τοποθετήστε επάνω στα υπολείμματα ένα βρεγμένο πανί κουζίνας, ώστε να μαλακώσουν. Για τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών της συσκευής αρκεί ένα νωπό πανί. Φροντίζετε ώστε, πριν την εκ νέου χρήση, όλα τα εξαρτήματα να έχουν στεγνώσει εντελώς.
- Σκουπίστε τη σπάτουλα καθαρισμού ⑩ με ένα νωπό πανί. Σε περίπτωση σκληρών ακαθαρσιών ρίξτε λίγο ήπιο απορρυπαντικό επάνω στο πανί.

## Φύλαξη

Φυλάξτε την καθαρή συσκευή σε ένα στεγνό χώρο. Κλείστε το κλείστρο ασφαλείας ④.

Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου ③ γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου στην κάτω πλευρά της συσκευής.

Για να εξοικονομήσετε χώρο, μπορείτε να τοποθετήσετε τη συσκευή κάθετα.

## Συνταγές

Τα panini είναι ουσιαστικά ζεστά σάντουιτς φτιαγμένα από φρέσκο λευκό ψωμί. Ψήνονται φρέσκα και στη συνέχεια σερβίρονται.

### Ψωμάκια με σπανάκι και τυρί

250 γρ. φύλλα σπανάκι

1 κρεμμύδι

1 σκελίδα σκόρδο

1 ΚΣ λάδι

2 ΚΓ χυμός λεμονιού

1 πρέζα αλάτι (και πιπέρι)

4 φέτες ψωμί του τοστ/λευκό ψωμί

40 γρ. βούτυρο με μυρωδικά

75 γρ. μοτσαρέλα

20 γρ. κουκουναρόσποροι

- ◆ Ξεδιαλέγετε και πλένετε τα φύλλα σπανάκι.
- ◆ Ξεφλουδίζετε και κόβετε σε λεπτές φέτες τα κρεμμύδια και τη σκελίδα σκόρδο και τα σοτάρετε, μέχρι να γίνουν διάφανα. Προσθέτετε το σπανάκι. Στη συνέχεια ρίχνετε το χυμό λεμονιού, το αλάτι και το πιπέρι.
- ◆ Αλείφετε το ψωμί του τοστ με το βούτυρο.
- ◆ Κόβετε τη μοτσαρέλα σε φέτες και τη μοιράζετε μαζί με το στραγγισμένο σπανάκι σε δύο φέτες ψωμί του τοστ. Πασπαλίζετε με τους κουκουναρόσπορους.
- ◆ Καλύπτετε τα ψωμάκια με μία δεύτερη φέτα ψωμί του τοστ.
- ◆ Τοποθετείτε τα ψωμάκια προσεκτικά στη μεσαία βαθμίδα θέρμανσης στην προ-θερμασμένη ψηστιέρα panini maker και κλείνετε το καπάκι.
- ◆ Περιμένετε, μέχρι τα ψωμάκια να ριδοψηθούν. Στη συνέχεια, τα βγάζετε από την ψηστιέρα.

**Ψωμάκια με στήθος κοτόπουλου**

400 γρ. φιλέτο από στήθος κοτόπουλου

20 γρ. βούτυρο

Πιπέρι, αλάτι, σκόνη πάπρικα

120 γρ. μπέικον σε λωρίδες

6 φέτες λευκό ψωμί/ψωμί του τοστ

3 ΚΣ ντρέσινγκ για σαλάτες (γιασούρτι)

30 γρ. μαρούλι άισμπεργκ

2 τομάτες

1 αβοκάντο

1 ΚΓ χυμός λάιμ

50 γρ. αγγούρι

- ◆ Πλένετε το φιλέτο από στήθος κοτόπουλου κάτω από τρεχούμενο νερό και το στεγνώνετε με χαρτί κουζίνας. Σε ένα επιστρωμένο τηγάνι ζεσταίνετε το βούτυρο και το σιγαρίζετε καλά τα φιλέτα κοτόπουλου και από τις δύο πλευρές. Γυρίζετε το μάτι της κουζίνας σε μέτρια θερμοκρασία και ψήνετε τα φιλέτα κοτόπουλου για περ. 10 λεπτά. Στη συνέχεια, ρίχνετε το αλάτι, το πιπέρι και την πάπρικα, τα βγάζετε από το τηγάνι και τα αφήνετε στην άκρη.
- ◆ Ζεσταίνετε ξανά το λίπος στο τηγάνι και ψήνετε τις λωρίδες μπέικον, μέχρι να γίνουν τραγανές.
- ◆ Σε 3 φέτες ψωμί του τοστ/λευκό ψωμί απλώνετε το ντρέσινγκ γιασούρτιού, από πάνω το μαρούλι άισμπεργκ, κόβετε τις τομάτες σε φέτες, αλατοπιπερώνετε και τις τοποθετείτε και αυτές από πάνω.
- ◆ Κόβετε τα φιλέτα κοτόπουλου κατά μήκος και τα τοποθετείτε επάνω από τις τομάτες.
- ◆ Επάνω από τα φιλέτα κοτόπουλου βάζετε τις λωρίδες μπέικον.
- ◆ Κόβετε περιμετρικά και κατά μήκος το αβοκάντο και περιστρέφοντάς το αφαιρείτε το κουκούτσι. Το ξεφλουδίζετε και το κόβετε σε φέτες. Βάζετε το χυμό λάιμ επάνω στο αβοκάντο, ώστε να μην ξεροψηθεί. Τοποθετείτε τις φέτες επάνω στα ψωμάκια.
- ◆ Κόβετε τα αγγούρια σε φέτες και τα τοποθετείτε επάνω στο αβοκάντο.
- ◆ Καλύπτετε τα ψωμάκια με μία δεύτερη φέτα ψωμί του τοστ.
- ◆ Τοποθετείτε τα ψωμάκια προσεκτικά στη μεσαία βαθμίδα θέρμανσης στην προ-θερμασμένη ψηστιέρα panini maker και κλείνετε το καπάκι.
- ◆ Περιμένετε, μέχρι τα ψωμάκια να ροδοψηθούν και τα βγάζετε προσεκτικά από την ψηστιέρα.

## Μπαγκέτα μουστάρδας

- 1 μπαγκέτα
- 1 σκελίδα σκόρδο
- 50 γρ. αγγουράκια με μουστάρδα
- 40 γρ. πεκορίνο
- 1 ΚΣ πικάντικη μουστάρδα
- 2 ΚΣ γλυκιά μουστάρδα
- 50 γρ. βούτυρο
- 2 ΚΣ ρολάκια σχοινόπρασο
- Αλάτι, πιπέρι

- ◆ Χαράζετε σε περ. 2-3 εκατοστά, δεν την κόβετε, τη μπαγκέτα εγκάρσια και σε μεγάλες αποστάσεις.
- ◆ Καθαρίζετε και λιώνετε το σκόρδο, κόβετε σε πολύ λεπτά κυβάκια τα αγγουράκια με μουστάρδα και τρίβετε το πεκορίνο.
- ◆ Ανακατεύετε την πικάντικη και τη γλυκιά μουστάρδα με το μαλακό βούτυρο, το σκόρδο, τα κυβάκια αγγουριού, το πεκορίνο και το σχοινόπρασο και αλατοπιπερώνετε.
- ◆ Γεμίζετε το βούτυρο μουστάρδας στα κομμάτια της μπαγκέτας και τυλίγετε τις μπαγκέτες σε αλουμινόχαρτο.
- ◆ Τοποθετείτε τις μπαγκέτες προσεκτικά στη μεσαία βαθμίδα θέρμανσης στην προθέρμασμένη ψηστήρα panini maker και κλείνετε το καπάκι. Η μπαγκέτα θα πρέπει να ροδοψηθεί.

## Αποθήκευση/Απόρριψη

### Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποθηκεύστε την σε ένα καθαρό, στεγνό σημείο χωρίς απευθείας ηλιακή ακτινοβολία. Για να εξοικονομήσετε χώρο κατά τη φύλαξη, τοποθετείτε τη συσκευή κάθετα.

### Απόρριψη συσκευής



**Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment - Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών).**

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τους ισχύοντες κανονισμούς.

Σε περίπτωση αμφίβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

## Παράρτημα

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ψηστιέρα panini maker	
Τροφοδοσία τάσης	220 - 240 V ~   50 Hz
Κατανάλωση ενέργειας	2000 W
Κατηγορία προστασίας	I
Θερμοκρασία λειτουργίας	+15 έως +40 °C
Υγρασία (καμία συμπύκνωση)	5 έως 75 %
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα

### Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

Στην περίπτωση ελλείψων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ζεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαπτωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάπτωμα καλύπτεται από την εγγύηση μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατίνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

## Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τρήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαπτωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

## Σέρβις

(GR) Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.gr

(CY) Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4409

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 282244

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung . . . . .</b>	<b>76</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . . . .	76
Urheberrecht . . . . .	76
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	76
Warnhinweise . . . . .	76
<b>Sicherheit . . . . .</b>	<b>77</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise . . . . .	77
<b>Bedienelemente . . . . .</b>	<b>81</b>
<b>Auspacken und Anschließen . . . . .</b>	<b>81</b>
Sicherheitshinweise . . . . .	81
Lieferumfang und Transportinspektion . . . . .	82
Auspacken . . . . .	82
Entsorgung der Verpackung . . . . .	82
<b>Bedienung und Betrieb . . . . .</b>	<b>83</b>
Vor dem ersten Gebrauch . . . . .	83
Bedienen . . . . .	83
<b>Tipps und Tricks . . . . .</b>	<b>85</b>
<b>Reinigen und Pflegen . . . . .</b>	<b>85</b>
Sicherheitshinweise . . . . .	85
<b>Aufbewahren . . . . .</b>	<b>86</b>
<b>Rezepte . . . . .</b>	<b>87</b>
<b>Lagerung/Entsorgung . . . . .</b>	<b>89</b>
Lagerung . . . . .	89
Gerät entsorgen . . . . .	89
<b>Anhang . . . . .</b>	<b>90</b>
Technische Daten . . . . .	90
<b>Garantie der Kompernab Handels GmbH . . . . .</b>	<b>90</b>
Service . . . . .	92
Importeur . . . . .	92

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der PaniniMaker ist dafür bestimmt, kleine Brötchen und Sandwiches zu rösten oder andere Lebensmittel zu grillen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:



### GEFAHR

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**⚠️ WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

**HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie die Netzleitung vor Berührungen mit heißen Geräteteilen. Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es reinigen! Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und die Netzleitung nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.



## GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie Anschlussleitungen bzw. Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst reparieren oder austauschen.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- ▶ Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.
- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.



## GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.



## VERBRENNUNGSGEFAHR!



Achtung! Heiße Oberfläche!

- ▶ Die Oberfläche des Gerätes kann während des Betriebs sehr heiß werden. Berühren Sie das Gerät dann nur am schwarzen Teil des Griffes.



## ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbefrachtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- ▶ Benutzen Sie keine Kohle oder ähnliche Brennstoffe, um das Gerät zu betreiben!
- ▶ Schützen Sie die Antihaltbeschichtung, indem Sie keine metallischen Werkzeuge wie Messer, Gabel usw. benutzen. Wenn die Antihaltbeschichtung beschädigt ist, benutzen Sie das Gerät nicht weiter.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

## Bedienelemente

Abbildung A:

- ① rote Kontrollleuchte „Power“
- ② Heizstufenregler
- ③ Netzkabel mit Netzstecker
- ④ Sicherheitsverschluss
- ⑤ grüne Kontrollleuchte „Ready“
- ⑥ Griff
- ⑦ Fett-Auffangschale
- ⑧ Fettauslauf
- ⑨ Heizplatten

Abbildung B:

- ⑩ Reinigungsschaber

## Auspicken und Anschließen

### Sicherheitshinweise

#### **WARNUNG**

#### **Bei der Inbetriebnahme des Gerätes können Personen- und Sachschäden auftreten!**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ▶ Beachten Sie die Hinweise zum elektrischen Anschluss des Gerätes, um Sachschäden zu vermeiden.

## Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert (siehe Ausklappseite):

- Paninigrill
- Fett-Auffangschale
- Reinigungsschaber
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel Service).

## Auspicken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

### HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

### Vor dem ersten Gebrauch

- ◆ Reinigen Sie sämtliche Zubehörteile wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben, um mögliche Rückstände aus der Produktion zu entfernen.
- ◆ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.
- ◆ Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.
- ◆ Öffnen Sie den Sicherheitsverschluss ④, indem Sie den Schieber von der ❶-Position in die ❷-Position bringen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch wie unter „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ◆ Schließen Sie das Gerät.
- ◆ Stecken Sie den Stecker des Netzkabels ③ in eine ordnungsgemäß angeschlossene und geerdete Netzsteckdose, die im Kapitel „Technische Daten“ genannte Spannung liefert. Lassen Sie das Gerät für ca. 5 Minuten auf maximaler Temperaturreinstellung aufheizen, indem Sie den Heizstufenregler ② bis zum rechten Anschlag drehen.

#### HINWEIS

- Beim erstmaligen Aufheizen des Gerätes kann es durch fertigungsbedingte Rückstände zu leichter Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal und völlig ungefährlich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker nach dem Aufheizen aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät noch einmal mit einem feuchten Tuch.

### Bedienen

- ◆ Schließen Sie den Gerätedeckel am Griff ⑥.
- ◆ Schieben Sie die Fett-Auffangschale ⑦ in das Gerät.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker wieder in die Netzsteckdose. Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ⑤ leuchtet auf, wenn der Heizstufenregler ② auf der Einstellung „MIN“ oder niedriger eingestellt ist.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Stufe am Heizstufenregler ② ein. Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ⑤ verlischt und die rote Kontrollleuchte „Power“ ① leuchtet auf. Sobald die eingestellte Heizstufe erreicht ist, erlischt die rote Kontrollleuchte „Power“ ① und die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ⑤ leuchtet wieder auf.

## HINWEIS

Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ⑤ leuchtet auch, wenn der Heizstufenregler ② auf der Einstellung „MIN“ oder niedriger eingestellt ist. Sobald Sie den Heizstufenregler ② auf die gewünschte Position stellen, erlischt die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ⑤ bis die Temperatur erreicht ist.

## HINWEIS

Die grüne Kontrollleuchte „Ready“ ⑤ kann sich zwischendurch wieder abschalten und die rote Kontrollleuchte „Power“ ① leuchtet wieder auf. Das bedeutet, dass die eingestellte Temperatur unterschritten wurde und das Gerät wieder aufheizt!

- ◆ Öffnen Sie den Gerätedeckel und legen Sie die zu röstenden/grillenden Lebensmittel auf die untere Heizplatte ⑨.
- ◆ Schließen Sie den Gerätedeckel am Griff ⑥.
- ◆ Durch die beweglich gelagerte obere Heizplatte ⑨ liegt diese auch bei dickerem Grillgut immer parallel zur unteren Heizplatte ⑨. So wird ein optimales Grillergebnis erreicht.
- ◆ Kontrollieren Sie nach einiger Zeit die Bräunung des Grillgutes. Öffnen Sie hierzu den Gerätedeckel am Griff ⑥.

## HINWEIS

Fangen Sie mit kurzen Grillzeiten an und steigern Sie sie, bis Sie die richtige Dauer gefunden haben.

- ◆ Wenn Sie mit der Bräunung zufrieden sind, entnehmen Sie das Grillgut.

## ACHTUNG

### Beschädigung des Gerätes!

- Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um das Grillgut zu entnehmen. Diese könnten die Oberflächen der Heizplatten ⑨ beschädigen!
- ◆ Drehen Sie den Heizstufenregler ② bis zum linken Anschlag und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## ACHTUNG

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden. Es genügt nicht, den Heizstufenregler ② bis zum linken Anschlag zu drehen!

## Tipps und Tricks

- Um Fleisch zarter zu machen und das Grillen zu beschleunigen, können Sie es vorher marinieren. Als Grundlage hierfür eignen sich zum Beispiel saure Sahne, Rotwein, Essig, Buttermilch oder frischer Saft von Papaya oder Ananas. Fügen Sie, je nach Geschmack, Kräuter und Gewürze hinzu. Geben Sie kein Salz hinzu, weil dieses dem Fleisch das Wasser entzieht und es hart macht. Legen Sie das Fleisch so in die Marinade, dass es ganz bedeckt ist und schließen Sie das Gefäß. Lassen Sie es am besten über Nacht darin ziehen.
- Die Heizplatten ❸ sind antihaftbeschichtet, daher ist extra Fett nicht nötig. Wenn Sie trotzdem Fett benutzen wollen, achten Sie darauf, dass das Fett/Öl zum Braten geeignet ist, zum Beispiel Rapsöl.
- Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Grillgut auch im Inneren schon gar ist, benutzen Sie ein handelsübliches Fleischthermometer.

## Reinigen und Pflegen

### Sicherheitshinweise



#### **WARNUNG!**

#### **LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!**

#### **Bei der Reinigung des Gerätes können Personenschäden auftreten!**

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um die Gefahren zu vermeiden:

- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist. Verletzungsgefahr!
- ▶ Reinigen Sie das Gerät nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nie in Wasser ein. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

## ACHTUNG

### Beschädigung des Gerätes!

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder scharfe Scheuer- oder chemischen Reinigungsmittel, noch spitze oder kratzende Gegenstände.
- Ziehen Sie den Reinigungsschaber ⑩, nachdem sich die Heizplatten ⑨ abgekühlt haben, über die Heizplatten ⑨, so dass Fett und Rückstände zusammengesoben werden und Sie diese besser entfernen können.
- Wischen Sie die Heizplatten ⑨ mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Benutzen Sie zur Reinigung keine scharfen Putzmittel, rauhe Schwämme oder spitze Gegenstände, um die Antihafbeschichtung nicht zu zerstören.
- Bei starken Verkrustungen legen Sie ein nasses Spültuch auf die festgebackenen Rückstände, um diese aufzuweichen.

Für die Reinigung der Außenflächen des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass vor der erneuten Verwendung des Gerätes alle Teile vollständig trocken sind.

Wischen Sie den Reinigungsschaber ⑩ mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

## Aufbewahren

Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenem Ort auf.

Schließen Sie den Sicherheitsverschluss ④.

Wickeln Sie das Netzkabel ③ um die Kabelaufwicklung an der Unterseite des Gerätes.

Sie können das Gerät zur platzsparenden Aufbewahrung vertikal aufstellen.

## Rezepte

Ein Panini ist ein warmes, aus frischem Weißbrot zubereitetes Sandwich. Es wird frisch geröstet und dann serviert.

### Spinat-Käse-Panini

250 g Blattspinat  
1 Zwiebel  
1 Knoblauchzehe  
1 EL Öl  
2 TL Zitronensaft  
1 Prise Salz (und Pfeffer)  
4 Scheiben Toast/Weißbrot  
40 g Kräuterbutter  
75 g Mozzarella  
20 g Pinienkerne

- ◆ Blattspinat verlesen und waschen.
- ◆ Zwiebel und Knoblauchzehe schälen und fein hacken, in heißem Öl glasig dünsten. Den Spinat zufügen. Mit Zitronensaft, Salz und Pfeffer würzen.
- ◆ Toast mit Kräuterbutter bestreichen.
- ◆ Mozzarella in Scheiben schneiden, mit dem abgetropften Spinat auf zwei Toastscheiben verteilen. Mit Pinienkernen bestreuen.
- ◆ Die Panini mit einer zweiten Scheibe Toast bedecken.
- ◆ Die Panini vorsichtig auf den auf mittlere Heizstufe vorgeheizten Paninimaker legen und den Deckel schließen.
- ◆ Warten, bis die Panini gold-braun geröstet sind. Dann aus dem Paninimaker entnehmen.

## Hähnchenbrust-Panini

400 g Hähnchenbrustfilet  
20 g Butter  
Pfeffer, Salz, Paprikapulver  
120 g Bacon, in Streifen  
6 Scheiben Weißbrot/Toast  
3 EL Salatdressing (Joghurt)  
30 g Eisbergsalat  
2 Tomaten  
1 Avocado  
1 TL Limonensaft  
50 g Salatgurke

- ◆ Hähnchenbrustfilet unter fließendem Wasser kurz abspülen und mit Küchenpapier trocken tupfen. In einer beschichteten Pfanne Butter erhitzen und die Hähnchenbrustfilets darin von beiden Seiten kräftig anbraten. Den Herd auf mittlere Temperatur zurück schalten und die Hähnchenbrustfilets ca. 10 Minuten fertig braten. Nach dem Braten mit Salz, Pfeffer und Paprika würzen, aus der Pfanne nehmen und beiseite legen.
- ◆ Das Fett in der Pfanne noch einmal erhitzen und die Bacon-Streifen darin knusprig braten.
- ◆ Auf 3 Toast-/Weißbrotscheiben Joghurt-Dressing verteilen, Eisbergsalat darauflegen, Tomaten in Scheiben schneiden, würzen und ebenfalls drauflegen.
- ◆ Hähnchenbrustfilets der Länge nach aufschneiden und auf die Tomaten legen.
- ◆ Bacon-Streifen auf die Hähnchenbrustfilets legen.
- ◆ Avocado der Länge nach rundum aufschneiden und durch eine Drehbewegung vom Kern lösen. Schale abziehen und Avocado in Scheiben schneiden. Avocado mit dem Limonensaft beträufeln, damit sie nicht braun anläuft. Die Scheiben auf die Panini legen.
- ◆ Gurke in Scheiben schneiden und auf die Avocado legen.
- ◆ Die Panini mit einer zweiten Scheibe Toast bedecken.
- ◆ Die Panini vorsichtig auf den auf mittlere Heizstufe vorgeheizten Paninimaker legen und den Deckel schließen.
- ◆ Warten, bis die Panini gold-braun geröstet sind und vorsichtig aus dem Paninimaker entnehmen.

## **Senf-Baguette**

1 Baguette  
1 Zehe Knoblauch  
50 g Senfgurken  
40 g Pecorino  
1 EL scharfer Senf  
2 EL süßer Senf  
50 g Butter  
2 EL Schnittlauchröllchen  
Salz, Pfeffer

- ◆ Das Baguette in ca. 2-3 Zentimeter großen Abständen quer ein-, aber nicht durchschneiden.
- ◆ Knoblauch abziehen und zerdrücken, Senfgurken sehr fein würfeln und Pecorino raspeln.
- ◆ Scharfen und süßen Senf mit der weichen Butter, Knoblauch, Gurkenwürfeln, Pecorino und Schnittlauch verrühren und mit Salz und Pfeffer abschmecken.
- ◆ Senfbutter in die Baguetteeinschnitte füllen und die Baguettes in Alufolie einwickeln.
- ◆ Die Baguettes auf den auf mittlere Heizstufe vorgeheizten Paninimaker legen und den Deckel schließen. Das Baguette sollte gold-braun sein.

## **Lagerung/Entsorgung**

### **Lagerung**

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Dabei dient die vertikale Aufstellung zur platzsparenden Aufbewahrung.

### **Gerät entsorgen**



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll.  
Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

## Anhang

### Technische Daten

Paninimaker	
Spannungsversorgung	220 – 240 V ~   50 Hz
Leistungsaufnahme	2000 W
Schutzklasse	I
Betriebstemperatur	+15 bis +40 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 bis 75 %
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

### Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### (DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

### (AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.at

### (CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282244

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
GERMANY  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Екдоосη των πληροφοριών

Stand der Informationen: 12/2016 · Ident.-No.: SPM2000D2-112016-2

IAN 282244